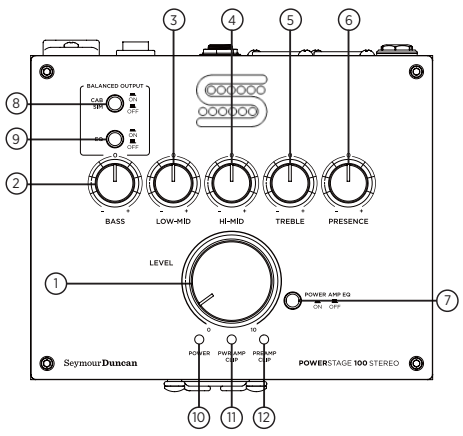
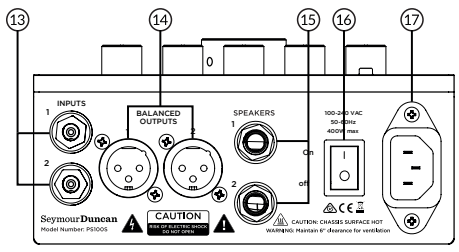
POWERSTAGE **100** STEREO





NEDERLANDS

Gebruikershandleiding

Bedankt voor de aanschaf van de Powerstage 100 Stereo! Zorg ervoor dat je een bezoek brengt SeymourDuncan.com voor de meest actuele info en geluidsfragmenten.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, moet je dit niet blootstellen apparaat om te regenen of vocht.

LET OP : Risico op elektrische schokken. Niet openen.

Dit symbool van een bliksemflits in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanningen" in de behuizing van de speler die kan van omvang zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.

Dit symbool van een uitlegpunt in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen van de aanwezigheid van belangrijke bedrijfs- en veiligheidsinformatie in de documenten het begeleiden van de speler.

Deze waarschuwing geeft aan dat het gemarkeerde oppervlak en de aangrenzende oppervlakken kunnen bereiken temperaturen die warm kunnen aanvoelen.

Dit symbool geeft het juiste bevestigingspunt aan voor de beschermende aardveiligheid grond. In het geval van reparaties die worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektrische reparatie technicus, de draad die de aardingsaansluiting van het IEC-stopcontact verbindt met de het chassis mag alleen worden aangesloten op het bevestigingspunt dat met dit symbool wordt aangegeven.

Bekijk alle veiligheidsmarkeringen op de onder- en achterkant van het product.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze handleiding in zijn geheel voordat je de apparatuur gebruikt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

2. Neem alle veiligheidsmaatregelen, waarschuwingen en instructies in acht die in deze handleiding worden vermeld.

3. WAARSCHUWING – Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, moet je dit niet blootstellen apparatuur om vocht. Houd dit apparaat uit de buurt van waterbronnen zoals als zwembaden, badkuipen en wastafels. Niet blootstellen aan regen, druipend/opspattend water of gespoten vloeistoffen. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen op de bovenkant.

4. Koppel de stekker uit de stroombron voordat je deze schoonmaakt. Reinig alleen met een droge doek.

5. Dit product heeft ventilatie nodig om goed te werken. Blokkeer de ventilator niet opening of de ventilatieopeningen aan de zijkant van het chassis. Zorg voor een vrije ruimte van ten minste 4 inch aan alle kanten en bovenkant.

6. Houd dit product uit de buurt van warmtebronnen en open vuur zoals radiatoren, warmteregisters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Zorg ervoor dat het netsnoer intact en onbeschadigd is voordat je het gebruikt. Gebruik geen snoeren met zichtbare schade aan de isolatie of eindconnectoren.Bescherm het netsnoer tegen lopen of knijpen, met name bij stekkers, gemaksrecipiënten en het punt waar ze uit het apparaat komen.

8. Dit apparaat is uitgerust met een veiligheidsfunctie die het gebruik van een drie-pin vereist aardingsstekker. Versla het veiligheidsdoel van de aardingsplug niet door gebruik te maken van een adapter of een ander middel, zoals het verwijderen van de derde, aardingspenning. Als de meegeleverde stekker past niet op je stopcontact, raadpleeg een elektricien over het vervangen van een verouderd stopcontact of het juiste IEC-netsnoer voor je omgeving.

9. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

10. Probeer niet te werken als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd.

11. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.

12. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het lang niet wordt gebruikt Tijdsperioden

13. LET OP – RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN! NIET OPENEN! Er zijn geen gebruikers bruikbare onderdelen binnenin. Verwijs al het onderhoud door naar gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals omdat het voedingssnoer of de stekker beschadigd is, vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat is gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, werkt niet normaal, of is gevallen.

14. WAARSCHUWING – Vanwege de kans op hete oppervlakken en hoge geluidsdruk niveaus, is deze apparatuur niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen zijn waarschijnlijk aanwezig te zijn.

Nalevingsverklaring

Opmerking: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert toepassingen en kan radio uitstralen frequentie-energie en, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Er is echter wel geen garantie dat er geen interferentie optreedt in een bepaalde installatie. Als dit apparatuur veroorzaakt schadelijke interferentie met radio- of televisieontvangst, wat kan worden bepaald door de apparatuur in en uit te schakelen, de gebruiker wordt aangemoedigd om proberen de interferentie door een of meer van de volgende maatregelen te corrigeren:
• Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
• Vergroot de scheiding tussen de apparatuur en de ontvanger.
• Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
• Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.
Dit apparaat is getest op en blijkt te voldoen aan Australië en Nieuw Zeeland AS/NZS CISPR 32.

Dit apparaat is getest op en blijkt te voldoen aan Japan VCCI V3. Dit apparaat is getest voor en blijkt te voldoen aan Japan VCCI V3. Dit is een klasse B-product gebaseerd op de standaard van de VCCI Council. Als dit in de buurt van een radio wordt gebruikt of televisie-ontvanger in een huiselijke omgeving, kan het radiostoring veroorzaken.
Installeer en gebruik de apparatuur volgens de handleiding.
Dit apparaat is getest en voldoet aan het ICES-003-probleem van Industry Canada 6:2016. Dit apparaat voldoet aan CAN ICES-3B/NMB-3B.
Dit apparaat is getest en voldoet aan de Europese EMC-richtlijn 30/2014/EU. De toegepaste normen waren EN 55032 en EN 55035.
Dit apparaat is getest en voldoet aan de productveiligheidsrichtlijn EN 62368-1 voor audio-/video-, informatie- en communicatietechnologieapparatuur.
Afwijkingen in de EU, AS/NZ en Japan zijn opgenomen in de tests.
Opmerking: Eventuele wijzigingen of aanpassingen aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Seymour Duncan zou de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te bedienen kunnen vernietigen.

Informatie over recycling
Dit symbool geeft aan dat dit product is geclassificeerd als afgedankt elektrisch en elektronisch Apparatuur (AEEA) in de Europese Unie en mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval. Andere gebieden kunnen variëren.

Voordat je je versterker gebruikt
CONTROLEER JE WISSELSPANNING EN CAPACITEIT: Deze versterker is ontworpen voor lijnspanningen van 100 tot 240VAC, 50/60Hz. Verbinding met spanningen buiten dit bereik veroorzaken een onregelmatige werking of resulteren in onherstelbare schade aan het apparaat. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verbinding tot spanningen onder 100VC of boven 240VAC. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden in het chassis. Probeer het product of de service niet zelf te openen. Onder maximale belastingsomstandigheden kan deze versterker zware stroomopname vereisen. Om de juiste prestaties te garanderen en potentiële veiligheidsrisico's te voorkomen, sluit je alleen aan naar circuits die minimaal 15 ampère stroom kunnen leveren. Vermijd verbinding met hetzelfde circuit als andere hoogstroomverbruikers zoals verwarmingsapparaten, magnetron ovens en verlichting met een hoog wattage, omdat dit stroomonderbrekers of zekeringen kan veroorzaken. Vermijd het aansluiten van audioapparatuur op hetzelfde circuit als apparatuur met motoren zoals compressoren, koelkasten of airconditioners, omdat dit hoge niveaus van ongewenst geluid in je geluid of daalt in vermogen als motoren opstarten.

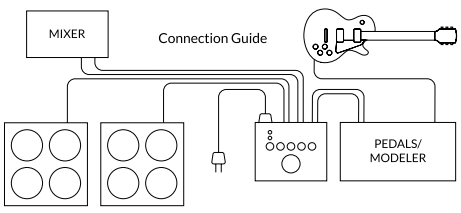
INSTELLEN: Plaats het apparaat op een stevig, vlak oppervlak. Een instrument niet aansluiten of loskoppelen of luidspreker terwijl de versterker is ingeschakeld.

WARMTE EN VENTILATIE: Zorg ervoor dat je ruimte rond de zijkanten toestaat. Terug en top voor luchtcirculatie. Vermijd gebruik op extreem warme locaties met directe blootstelling aan zonlicht of plaatsing in de buurt van verwarmingsapparatuur. Vermijd gebruik bij vochtige of hoge luchtvochtigheid Gebieden. Blokkeer de opening van de ventilator of de ventilatiegaten aan de zijkant niet. Zorg voor voldoende lucht stroom en plaats geen jassen of dekens over de versterker.

Paneelindeling en bedieningsfuncties
Bovenpaneel
1. Level Bediening - regelt de algehele luidheid van de versterker.
2. Bass Bediening - biedt 13,2 dB boost of cut op 74Hz, Q - 1.1.
3. Low-Midrange Bediening - biedt 13,5 dB boost of cut bij 389Hz, Q - 0,77.
4. Hi-Midrange Bediening - biedt 13,5 dB boost of cut op 1,55 kHz, Q - 0,82.
5. Treble Bediening - biedt 13,6 dB boost of cut op 4,6 kHz, Q - 0,71.
6. Presence Bediening - biedt 13,6 dB boost of cut op 11,0 kHz, Q - 0,66.
7. Eindversterker EQ aan/uit – lage positie schakelt de EQ-bedieningselementen in voor de luidsprekeruitgangen. Hoge positie omzeilt de EQ-bedieningselementen. Aanpassen na het instellen van de algehele luidheid met de levelregeling.
8. Cabinet Simulation drukknop - lage positie schakelt de kast in simulatie naar de gebalanceerde lijnuitgang. Hoge positie is pre-speakerkastsimulatie. Houd er rekening mee dat kastsimulatie niet aanwezig is bij de luidsprekeruitgang.
9. EQ-drukknop – lage positie schakelt de EQ-bedieningselementen in voor de gebalanceerde lijn uitvoer. Hoge positie omzeilt de EQ-bedieningselementen voor de gebalanceerde lijnuitgang.
10. Stroomaanduiding - licht wanneer wisselstroom aanwezig is en de aan / uit-schakelaar is ingeschakeld.
11. Power Amp Clip / Over-Current Indicator - dit is een indicator voor twee doeleinden. De primaire functie is om te waarschuwen wanneer de eindversterker 1dB verwijderd is van clipping. De secundaire functie is om aan te geven wanneer een overstroom er is een voorwaarde op de luidsprekeruitgang, zoals een verkorte luidsprekerkabel. Zie de gedetailleerde uitleg onder "Beveiligingsfuncties".
12. Pre-Amp Clip / Status Indicator - dit is ook een indicator met dubbele functie. De primaire functie is om aan te geven wanneer een deel van de voorversterker zich binnen 6dB bevindt van het knippen. Zie meer informatie onder "Voorbereiden voor gebruik". De secundaire functie is om de status van de voeding / eindversterkermodule aan te geven. Wanneer de module continu brandt, heeft deze zichzelf uitgeschakeld als gevolg van een of meer foutcondities. Zie de gedetailleerde uitleg onder "Beveiligingsfuncties".

Achterpaneel
13. Ingang (1/4 "mono x2) - Sluit hier je belangrijkste audiosignaal aan. Een enkele mono ingang naar ingang 1 of mono-ingangen naar zowel ingang 1 als ingang 2 voor stereo.
14. Gebalanceerde Lijnuitgang (Male XLR) - Dit is een instrumentniveau, gebalanceerd uitgang bedoeld om de ingang van een mengpaneel aan te sturen.
15. Luidsprekeruitgang (dual 1/4" mono) – Sluit hier je luidsprekerkast aan. Je kunt beide uitgangen gebruiken voor dual mono met ingang 1, of als beide ingangen worden gebruikt je kunt beide uitgangen gebruiken voor L/R-stereo.
16. Aan / uit-schakelaar - schakelt de netstroom naar het interne circuit in en uit.
17. Netsnoeraansluiting – Gebruik altijd het juiste netsnoer voor de regio waarin je gaat spelen. De huidige rating moet toereikend zijn om houd er minimaal 600W continu vermogen aan vast aan de lijn.

Aansluiten



Raadpleeg de Verbindingshandleiding aan de rechterkant

MAAK EERST LUIDSPREKERVERBINDINGEN
• Gebruik een minimum van 14AWG gestrande draad met een maximale lengte van 10 voet. Langere kabellopen moeten zwaardere draad gebruiken. De luidsprekerdraden moeten gedraaid om uitgestraald geluid bij het schakelen van de eindversterker te minimaliseren frequentie. Gebruik geen afgeschermde kabel.
• De eindversterker werkt in Bridge-Tied-Load configuratie. Daarom is het belangrijk dat er geen aardingsverbindingen worden gemaakt in de aansluiting van de eindversterker naar de luidspreker.

• WAARSCHUWING – Maak geen verbinding met luidsprekerbelastingen van in totaal minder dan 4Ω.
• Luidsprekerstekkers mogen elkaar niet raken wanneer ze zijn aangesloten.

AANSLUITINGANGSSIGNALEN - Gebruik hoogwaardige, afgeschermde kabel en 1/4"-telefoonstekkers.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK
• Zet level bediening lager.
• Sluit netsnoer aan. Neem alle voorzorgsmaatregelen in acht die in de veiligheidsinformatie zijn vermeld.
• Activeer de aan/uit-schakelaar. De twee rode LED's branden een paar seconden en dan de blauwe power-LED gaat branden, wat aangeeft dat de versterker klaar is voor gebruik. Als een of beide rode LED's blijven branden, schakel je de stroom uit en controleer je de luidsprekerkabels op kortsluiting of een aardingsaansluiting. Stroom kan worden toegepast met de luidsprekerkabels verwijderd om de aanwezigheid van een short te verifiëren en om te isoleren welke kabel een probleem heeft.
• Stel het juiste ingangsniveau in door de preamp clipindicator (3e LED) te observeren en de uitvoer van het vorige audioapparaat hoger zetten tot de voorversterkerclip indicator begint net te branden op de hoogste toppen van je spel. Het kan zijn noodzakelijk om dit aan te passen na het instellen van de EQ op de PS100S.
• Zet de levelregeling langzaam hoger als je begint te spelen. Pas aan de gewenste luidheid aan.

WAARSCHUWING! Deze versterker is in staat om zeer hoge geluidsdrukniveaus te produceren. Voortdurende blootstelling aan hoge geluidsdrukniveaus kan permanent gehoor veroorzaken beschadigen. Stel de niveauregeling in voor een veilig luisterniveau of gebruik gehoorbescherming.
• Pas Global EQ aan om eventuele afwijkingen in de ruimte te compenseren en om je geluid te verfijnen.

AFSLUITEN:
• Zet de aan /uit-schakelaar in de "Uit"-positie voordat je kabels verwijdert.

WAARSCHUWING! - Versterkerbehuizing kan heet zijn na langdurig, krachtig spelen Sessies. Zorg voor voldoende koeltijd voordat je het hanteert.

Beschermingsfuncties
Deze versterker heeft verschillende functies die hem beschermen onder de slechtste omstandigheden.

EINDVERSTERKER CLIP / OVERSTROOM / OVER-TEMPERATUUR INDICATOR
Deze LED dient meerdere doeleinden en geeft het volgende aan:
• Power Amp spanning clipping
• Eindversterker stroombegrenzing
• Power Amp over-temperatuur waarschuwing

VERLICHTING VAN DEZE INDICATOR KAN WORDEN VEROORZAAKT DOOR HET VOLGENDE:
• Kortgesloten luidsprekerkabel
• Luidspreker spreekspoel ingekort tot luidsprekerpaalstuk of frame.
• Of + of - uitgangssignaal aangesloten op Aarde.
• Totale luidsprekerimpedantie (parallelle combinatie van luidsprekers/kasten) boven de maximale beoordeling.
• Niveauregeling te hoog ingesteld.
• Interne fout. Neem contact op met de fabrikant voor reparaties.

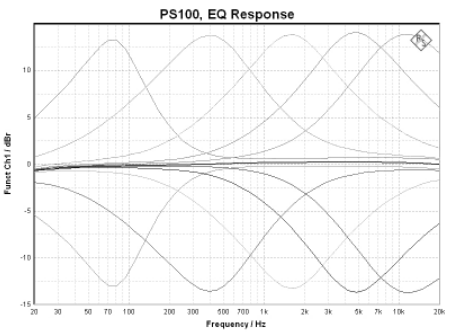
BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING: Het overtemperatuurcircuit bewaakt de temperatuur in de uitgangstrap en voeding. Als de temperatuur in een van beide nadert 125°C, de Pwr Amp Clip/O.C. indicator zal continu branden. Wanneer de temperatuur bereikt 150 °C, de versterker wordt uitgeschakeld totdat de temperatuur daalt onder 120°C, waarna het zal resetten.
Verlichting van de "Temp" -indicator kan worden veroorzaakt door het volgende:
• Gebrek aan luchtcirculatie rond de versterker.
• Geblokkeerde ventilatieopeningen.
• Geblokkeerde of gestopte koelventilator.
• Te hoge omgevingstemperaturen.
• Zware belasting van de output (lage impedantiebelastingen) in combinatie met een hoge vermogensvraag.
• Combinaties van een of al het bovenstaande.

VOORVERSTERKER CLIP / STATUS INDICATOR
Deze LED dient ook meerdere doeleinden, wat het volgende aangeeft.
• Waarschuwing voor voorversterkerspanningsclip – de LED begint te branden wanneer het ingangssignaal is 6dB onder het niveau van clipping. JE moet het uitvoerniveau van de audio aanpassen apparaat voedt de PS100S rechtstreeks, zodat deze LED knippert op signaalpieken.
• Bescherm de status van de voeding/eindversterkermodule – bij continu branden, de versterker heeft zichzelf uitgeschakeld en is in de beschermingsmodus gegaan vanwege mogelijk destructieve overbelastingsomstandigheden. In deze gevallen zal de versterker meestal de werking hervatten na een korte vertraging of nadat de verbelastingstoestand is geweest Uitgeschakeld. Enkele oorzaken zijn:
• Ernstige overstroomomstandigheden en/of kortsluiting op de luidsprekeruitgang.
• Oververhittingsomstandigheden als gevolg van zware belasting bij hoge uitgangsniveaus.
• Oververhitte omstandigheden als gevolg van onvoldoende luchtstroom of overmatig hoge omgevingstemperaturen.
• Interne fout. Neem contact op met de fabrikant voor reparaties.

Technische specificaties
STROOMSPECIFICATIES
• Maximaal uitgangsvermogen
• 4Ω belasting – 120W @ 1% THD+N, 1kHz
• 4Ω belasting – 150W @ 10% THD+N, 1kHz
• 8Ω belasting – 60W @ 1% THD+N, 1kHz
• Continu uitgangsvermogen zonder thermische uitschakeling
• bij 120VAC/60Hz – 115W
• bij 230VAC/50Hz – 115W
• Nominale netspanning
• 100 tot 240 V, 50/60 Hz
• Totale energie-efficiëntie
• Po = 2 x 100W - 72%
• Bovenstaande specificaties zijn voor een omgevingstemperatuur van 25°C, signaal frequentie van 1 kHz. Hogere omgevingstemperaturen of beperkte luchtstroom zullen resulteren in eerdere activering van thermische uitschakelcircuits.

AUDIO SPECIFICATIES
• Luidsprekeruitgangen
• THD + N @ 1kHz, volledig nominaal vermogen - ≤1%
• THD + N @ 1kHz, 10V uit, 4Ω belasting – 0.003%
• Output referenced idle noise – <77μV, A-gewogen
• Dynamisch bereik, eindversterker, A-gewogen – 109dB
• Bandbreedte – 15 Hz tot 22 kHz ± 3 dB, 20 Hz tot 20 kHz @ nominaal vermogen
• EQ-parameters
• Bas +/- 13.2dB @ 74Hz, Q - 1.1
• Laag middenbereik +/- 13,5 dB bij 389 Hz, Q - 0,77
• Hoog middenbereik +/- 13,5 dB bij 1,55 kHz, Q - 0,82
• Hoge tonen +/- 13,6 dB bij 4,6 kHz, Q - 0,71
• Aanwezigheid +/- 13.6dB @ 11,0kHz, Q - 0.60

MILIEUSPECIFICATIES
• Omgevingstemperatuur – 0° tot 50°C
• Relatieve vochtigheid – 85%, niet-condenserend
• Hoogte, operationeel - 2000m
• Gewicht – 1,3 kg



POLSKIE

Instrukcja Obsługi

Dziękujemy za zakup Powerstage 100 Stereo! Zapraszamy na stronę: SeymourDuncan.com po najświeższe informacje oraz próbki dźwięku.

WARNING: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

UWAGA: Ryzyko porażenia prądem. Nie otwierać.

Symbol błyskawicy umieszczonej w trójkącie ma przestrzec użytkownika przed obecnością nieizolowanego "niebezpiecznego napięcia" w obudowie, o wielkości tak dużej, że może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Symbol znaku wykrzyknika umieszczonego w trójkącie ma ostrzec użytkownika o istnieniu ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa i działania.

Ten znak ostrzeżenia umieszczony na powierzchni urządzenia informuje O wysokich temperaturach i miejscu, które może być zbyt gorące do dotknięcia.

Symbol ten wskazuje właściwy punkt mocowania dla uziemienia ochronnego. W przypadku naprawy przez wykwalifikowany personel, kabel łączący zacisk uziemienia gniazda IEC do obudowy musi być podłączony wyłącznie do miejsca wskazanego przez symbol.

Zapoznaj się z oznaczeniami bezpieczeństwa na tyle oraz boku obudowy urządzenia.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
1. Zapoznaj się dokładnie z wskazówkami bezpieczeństwa zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem. Zachowaj tą instrukcję.

2. Zastosuj się do wszelkich wskazówek, ostrzeżeń i instrukcji.

3. OSTRZEŻENIE – Aby zapobiec pożarowi czy porażeniu prądem, nie wystawiaj tej jednostki na działanie płynów. Trzymaj to urządzenie z dala od miejsc zaopatrzonych w wodę, takich jak baseny, wanny, zlewy. Nie wystawiaj jednostki na działanie deszczu, kapiącej wody czy płynów w sprayu. Nie stawiaj na urządzeniu przedmiotów zawierających płyny.

4. Zawsze odłączaj urządzenie zanim przystąpisz do czyszczenia. Czyść jedynie suchą szmatką.

5. Dla prawidłowego działania, produkt ten wymaga odpowiedniej wentylacji. Nie blokuj wentylatora czy nawiewów na bokach obudowy. Zachowaj min. 4" odstęp na górze i bokach urządzenia.

6. Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła czy otwartego ognia np. grzejników, kuchenek, piekarników, czy innych (wliczając wzmacniacze) urządzeń produkujących ciepło.

7. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest zniszczony czy zużyty przed podłączeniem. Nie używaj kabla, jeśli ma widoczne uszkodzenie izolacji czy wtyku. Chroń przewód zasilający przed nadepnięciem lub zgnieceniem, szczególnie wtyki oraz punkty, gdzie kabel wychodzi z urządzenia.

8. Urządzenie to posiada zabezpieczenie w postaci trzy pinowego połączenia, z uziemieniem. Nie omijaj zabezpieczenia czy nie stosuj przejściówek bez trzeciego pinu uziemienia (bolca). Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twójego gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany starego typu gniazdka lub zdobądź odpowiedni dla Twojego gniazdka kabel IEC.

9. Używaj urządzenia zgodnie z wskazówkami zamieszczonymi w instrukcji.

10. Nie próbuj włączać urządzenia, jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

11. Stosuj wyłącznie akcesoria dostarczone przez producenta.

12. Odłącz urządzenie od prądu podczas burzy lub kiedy nie używasz go przez dłuższy czas.

13. UWAGA – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM! NIE OTWIERAĆ!
Produkt ten nie posiada części pozwalających na serwisowanie go przez użytkownika. Zostaw serwis odpowiednio przeszkolonemu personelowi. Urządzenie wymaga serwisu, kiedy posiada następujące uszkodzenia, uszkodzono kabel czy wtyk, do środka urządzenia dostał się płyn czy inne obiekty, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu czy płynów, urządzenie nie pracuje normalnie, czy zostało upuszczone i uszkodzone.

14. UWAGA – Z uwagi na nagrzewanie się niektórych powierzchni urządzenia oraz wysokie ciśnienie akustyczne wytwarzane przez to urządzenie, produktu tego nie należy stosować w miejscu gdzie obecne są dzieci.

Oświadczenie Zgodności
Informacja: Urządzenie przetestowano i uznano za zgodne z limitami produktów cyfrowych klasy B, w zgodzie z 15 częścią zasad FCC. Limity te zaprojektowano aby zapewnić zabezpieczenie przed szkodliwą częstotliwością w instalacjach mieszkalnych. Urządzenie to generuje oraz odbiera częstotliwości radiowe, w przypadku niewłaściwego montażu, może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej. Jakkolwiek, nie ma gwarancji, że takie zakłócenia mogą wystąpić w tym urządzeniu. Jeśli jednak powstaną zakłócenia w odbiorze sygnału RTV co można określić przez włączenie i wyłączenie tego urządzenia, użytkownik powinien spróbować skorygować zakłócenia stosując następujące środki:
• Zmiana orientacji/lokalizacji anteny
• Zwiększenie odległości pomiędzy odbiornikiem/nadajnikiem a urządzeniem.
• Podłączenie urządzenia do innego gniazdka niż to, na którym znajduje się odbiornik RTV.
• Kontakt z technikiem sygnału radio/TV w celu pomocy.
Urządzenie zgodne jest z zasadami Australia and New Zealand AS/NZS CISPR 32.
Urządzenie zgodne jest z zasadami Japan VCCI V3. VCCI V3. Jest to produkt oznaczony jako klasa B przez radę VCCI Council. W przypadku stosowania w domowej sieci może wprowadzać zakłócenia w sygnale RTV.
Zamontuj to urządzenie i używaj go zgodnie z instrukcją.
Urządzneie przetestowano i uznano za zgodne z Industry Canada ICES-003 Issue 6:2016. Zgodne z CAN ICES-3B/NMB-3B.
Urządzenie zgodne jest z europejską dyrektywą Europe's EMC Directive 2014/30/EU. Standard EN 55032 oraz EN 55035.
Urządzenie przetestowano i uznano za zgodne z dyrektywą EN 62368-1 for Audio/Video.
Odchylenia EU, AS/NZ, Japan zostały uznane w testach.
Informacja: Jakiekolwiek zmiany i modyfikacje urządzenia muszą być zatwierdzone przez
Seymour Duncan, inaczej można pozbawić użytkownika uprawnień do obsługi tego urządzenia.

Recykling
Symbol ten wskazuje produkt z kategorii Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) w Unii Europejskiej, produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami domowymi. Sytuacja może różnić się w zależności od kraju.

Rozpoczęcie Pracy z Urządzeniem
SPRAWDŹ NAPIĘCIE I POJEMNOŚĆ PRĄDU PRZEMIENNEGO. Wzmacniacz ten zaprojektowano dla napięcia od 100 do 240V AC, 50/60Hz. Połączenie do gniazdka z parametrami poza tym zakresem może prowadzić do nieprawidłowego działania czy uszkodzenia jednostki. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wywołanych przez napięcie ponizej 100VC lub powyżej 240VAC. Urządzenie nie posiada części do samodzielnej naprawy. Nie otwieraj obudowy urządzenia i nie próbuj go samodzielnie naprawiać.
Pod maksymalnym obciążeniem wzmacniacza może on pobierać dużo prądu. Aby zapewnić właściwe działanie i uniknąć problemów, podłączaj jednostkę do układów z prądem 15 amperów. Unikaj połączenia wzmacniacza do tej samej sieci, na której znajdują się inne wysokoprądowe urządzenia np. elektryczne grzejniki, mikrofalówka, elektryczny piekarnik czy wysokowatowe oświetlenie, może powodować to wyrzuceniem bezpieczników.
Unikaj podłączania sprzętu audio do sieci, na której znajdują się lodówki, kompresory czy klimatyzacje, urządzenia generujące różnego rodzaju szumy i zakłócenia oraz obciążenia prądowe.

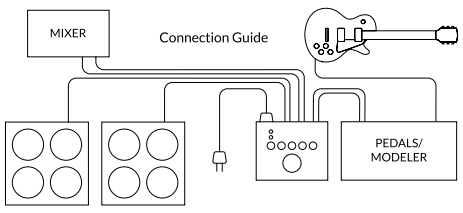
USTAWIENIE: Umieść jednostkę na twardym, równym podłożu. Nie podłączaj ani nie odłączaj instrumentu czy kolumny, kiedy wzmacniacz jest włączony.

CIEPŁO I WENTYLACJA: Zachowaj wolne miejsce po bokach obudowy. Wentylacja znajduje się na tyle i górze obudowy urządzenia. Nie używaj urządzenia w nadmiernie ciepłych lokalizacjach, miejscu bezpośredniego światła słonecznego oraz blisko źródeł ciepła. Nie używaj urządzenia w miejscach wilgotnych czy nadmiernie mokrych. Nie blokuj dopływu powietrza czy nie zakrywaj wentylatorów. Upewnij się, że istnieje odpowiedni przepływ powietrza, a wzmacniacz nie jest zakryty ubraniem czy kocem.

Panel i Funkcje Kontrolne
Panel Górny
1. Level Control – kontrola głośności wzmacniacza.
2. Bass Control – zapewnia 13,2dB podbicia lub podcięcia dla 74Hz, Q - 1.1.
3. Low-Midrange Control – zapewnia 13,5dB podbicia lub podcięcia dla 389Hz, Q - 0.77.
4. Hi-Midrange Control – zapewnia 13.5dB podbicia lub podcięcia dla 1.55kHz, Q - 0.82.
5. Treble Control – zapewnia 13.6dB podbicia lub podcięcia dla 4.6kHz, Q - 0.71.
6. Presence Control – zapewnia 13.6dB podbicia lub podcięcia dla 11.0kHz, Q - 0.66.
7. Power Amp EQ On/Off – pozycja w dół włącza kontrolę EQ. Pozycja w górę wyłącza kontrolę EQ. Koryguj EQ po ustawieniu odpowiedniej głośności regulacją Level.
8. Cabinet Simulation– niska pozycja włącza symulację kolumnową dla wyjścia balanced line output. Wysoka pozycja to symulacja pre-cabinet. Symulacja kolumnowa nie jest aktywna na wyjściu speaker out.
9. EQ – niska pozycja to włączona kontrola EQ dla wyjścia balanced line output. Wysoka pozycja to bypass EQ na wyjściu balanced line output.
10. Power Indicator – zapala się, kiedy obecne jest zasilanie AC i przełącznik power został włączony.
11. Power Amp Clip/Over-Current Indicator – dwufunkcyjny wskaźnik. Główną funkcją jest ostrzeżenie, kiedy sygnał wzmacniacza zbliża się do przesterowania 1dB. Drugą funkcją jest wskazywanie przeciążenia prądowego wynikającego np. z uszkodzonego gniazda output jack, czy zwarcia kabla. Więcej informacji w sekcji "Zabezpieczenia".
12. Pre-Amp Clip/Status Indicator – to także dwufunkcyjny wskaźnik. Główna funkcja to wskazywanie, kiedy preamp wejdzie w zakres 6dB przesterowania. Więcej informacji w sekcji "Rozpoczęcie Pracy z Urządzeniem". Druga funkcja to wskazywanie statusu zasilania sekcji power amp. Kiedy dioda nie świeci się, znaczy to, że moduł wyłączył się lub posiada usterkę. Zapoznaj się ze szczegółami w sekcji "Zabezpieczenia".

Panel Tylny
13. Input Jack (1/4" mono x2) – Wepnij tu swoje źródło dźwięku audio. Dla sygnału mono, Input 1 lub Input 1 i Input 2 dla stereo.
14. Balanced Line Output (Male XLR) – Zbalansowane gniazdo, o poziomie instrumentalnym dla napędzenia wejścia w konsoli mikserskiej.
15. Speaker Output Jack (Dual 1/4" mono) – Podłącz do tego gniazda kolumnę. Można użyć obu gniazd dla połączenia dual mono z Input 1, lub kiedy stosowane są oba wejścia Input można użyć obu wyjść output dla L/R stereo.
16. Power Switch – włącza zasilanie jednostki.
17. Power Cord – Kabel zasilania, zawsze stosuj odpowiedni kabel zasilający, zgodny z wymaganiami region w jakim się znajdujesz. Bieżąca moc znamionowa powinna być wystarczająca do uzyskania co najmniej 600 W z linii.

Połączenia



Zapoznaj się z sekcją „Połączenia".

PODŁĄCZ NAJPIERW KOLUMNĘ
• Użyj minimum kabla 14AWG o maksymalnej długości 3 m.
Dłuższe kable powinny być odpowiednio o szerszym przekroju. Kabel kolumnowy powinien być odpowiednio skręcany, aby zminimalizować szumy wzmacniacza. Nie używaj ekranowanych kabli.
• Wzmacniacz działa w trybie Bridge-Tied-Load.
Ważne jest zatem aby nie uziemiać połączeń amp-to-speaker.

• UWAGA – Nie podłączać kolumn o oporności mniejszej niż 4Ω.
• Wtyczki kolumnowe nie powinny dotykać się wzajemnie przy podłączeniu.

PODŁĄCZ PRZEWODY SYGNAŁOWE - Stosuj wysokiej klasy, ekranowane kable z wtykami ¼".

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA
• Kontrolę Level ustaw w dolnym zakresie.
• Podłącz kabel zasilania AC. Sprawdź warunki bezpieczeństwa opisane w instrukcji.
• Uruchom przełącznik zasilania. Dwie czerwone diody LED zapalą się na kilka sekund potem zapali się niebieska dioda Power LED, wskazując że wzmacniacz jest gotowy do użycia. Jeśli obie lub któraś z czerwonych LED pozostanie

Visit us online at **seymourduncan.com**
revA

zapalona, wyłącz wzmacniacz i sprawdź połączenia, ewentualne spięcia czy uziemienie. Można sprawdzić zasilanie bez podpiętych kabli kolumnowych w celu wykluczenia zwarcia lub identyfikacji problemu z kablem.
• Ustaw odpowiedni poziom Input obserwując diodę Preamp Clip (3-cia dioda LED) zwiększ poziom output poprzedzającego urządzenia audio do momentu zapalenia się diody Preamp Clip. Może być konieczne ponowne ustawienie poziomów po późniejszym ustawieniu EQ w PS100S.
• Powoli zwiększaj poziom Level zaczynając jednocześnie grać. Ustaw odpowiednią głośność.

OSTRZEŻENIE! Wzmacniacz może produkować wysokie ciśnienie akustyczne. Stała ekspozycja na wysoki poziom dźwięku może prowadzić do ieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Ustaw kontrolę Level w bezpiecznym dla słuchu zakresie.
• Dostrój Global EQ aby zrekompensować straty brzmieniowe wynikające z miejsca w którym się znajdujesz, dostrój dźwięk do własnego upodobania.

WYŁĄCZANIE:
• Ustaw przełącznik Power w pozycji "Off" zanim odepniesz kable.

UWAGA! - Obudowa wzmacniacza może się nagrzewać, po długiej sesji. Pozwól na odpowiednie schłodzenie się urządzenia po wyłączeniu.

Zabezpieczenia
Wzmacniacz posiada liczne zabezpieczenia zaprojektowane dla ochrony urządzenia.

PRZESTEROWANIE SEKCJI PREAMP / ZABEZPIECZENIE NADPRĄDOWE / WSKAŹNIK PRZEGRZANIA
Ta dioda LED posiada wiele funkcji, wskazuje następujące zdarzenia:
• Przesterowanie sekcji Power Amp
• Przeciążanie prądowe sekcji Power Amp
• Przegrzanie sekcji Power Amp

ZAPALENIE SIĘ TEJ DIODY MOŻE WYWOŁAĆ:
• Zwarcie kabla
• Cewka głośnika zwarta do nabiegunnika lub ramy głośnika.
• Sygnał wyjściowy + lub – podłączony do uziemienia (Ground).
• Impedancja głośnika (równoległa kombinacja głośników/kolumny) przekraczająca maksymalną wartość.
• Zbyt wysoko ustawiona kontrola Level.
• Wewnętrzny defekt. Kontakt z producentem w celu naprawy.

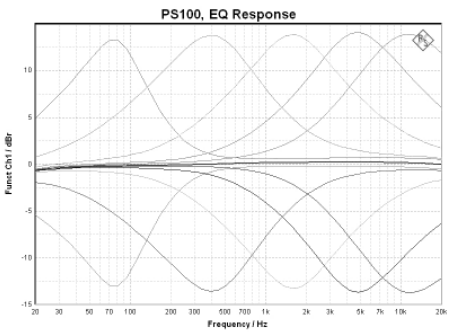
ZABEZPIECZENIE PRZECIW PRZEGRZANIU: Układ monitorujący przegrzanie urządzenia sprawdza temperaturę w sekcji zasilającej. Kiedy temperatura osiągnie 125°C, dioda Pwr Amp Clip/O.C. zacznie palić się jednostajnym światłem. Kiedy temperatura osiągnie 150°C, wzmacniacz wyłączy się, do czasu aż temperatura spadnie poniżej 120°C, po czym się zresetuje.
Zapalenie się diody "Temp" mogą spowodować następujące zdarzenia:
• Brak cyrkulacji powietrza wokół wzmacniacza.
• Zablokowane dopływy powietrza
• Zablokowany lub zatrzymany wiatrak.
• Wysokie temperatury zewnętrzne.
• Duże obciążenie wyjść (niska impedancja) w połączeniu z dużą mocą.
• Połączeniu kilku lub wszystkich powyższych.

PRZESTEROWANIE PREAMPU
Ta dioda LED ma kilka funkcji, wskazuje następujące zdarzenia:
• Ostrzeżenie przed zbyt dużym napięciem na preampie – LED zapali się, kiedy sygnał osiągnie 6dB poniżej przesterowania. Powinno tak dostroić się sygnał audio urządzenia napędzającego
PS100S aby dioda LED błyskała tylko w szczytowych momentach.
• Zabezpieczenie zasilania/modułu power amp – kiedy wskaźnik pali się jednostajnym światłem, wzmacniacz wyłączy się i wejdzie w bezpieczny tryb, który chroni go przed W takich sytuacjach, wzmacniacz przywróci swoje działanie po krótkiej przerwie lub po wyeliminowaniu przeciążenia. Są to następujące sytuacje:
• Poważne stany przeciążenia prądowego i/lub zwarcie na wyjściu głośnika.
• Przegrzania spowodowane dużym obciążeniem przy wysokich mocach.
• Warunki nadmiernej temperatury spowodowane niewystarczającym przepływem powietrza lub zbyt wysoką temperaturą otoczenia.
• Wewnętrzny defekt. Kontakt z producentem w celu naprawy.

Specyfikacja Techniczna
SPECYFIKACJA ZASILANIA
• Maximum Output Power
• 4Ω – 120W @ 1% THD+N, 1kHz
• 4Ω – 150W @ 10% THD+N, 1kHz
• 8Ω – 60W @ 1% THD+N, 1kHz
• Ciągła moc wyjściowa bez wyłączania termicznego
• @ 120VAC/60Hz – 115W
• @ 230VAC/50Hz – 115W
• Nominalne napięcie sieciowe
• 100 do 240 VAC, 50/60 Hz
• Całkowita wydajność zasilania
• Po = 2 x 100W - 72%
• Powyższe specyfikacje mają zastosowanie do temperatury otoczenia 25°C, częstotliwości 1 kHz. Wyższa temperatura otoczenia czy ograniczenie wentylacji skutkować będzie wcześniejszym wyłączeniem urządzenia.

SPECYFIKACJA AUDIO
• Wyjścia Głośnikowe
• THD + N @ 1kHz, pełna moc znamionowa - ≤1%
• THD + N @ 1kHz, 10V out, 4Ω – 0.003%
• Wyjście w odniesieniu do szumu – <77μV, A-ważone
• Zakres dynamiki wzmacniacza, A-ważone – 109dB
• Pasmo – 15 Hz do 22 kHz ± 3 dB, 20 Hz do 20kHz @ moc nominalna
• Parametry EQ
• Bass +/- 13.2dB @ 74Hz, Q - 1.1
• Low Midrange +/- 13.5dB @ 389Hz, Q - 0.77
• High Midrange +/- 13.5dB @ 1.55kHz, Q - 0.82
• Treble +/- 13.6dB @ 4.6kHz, Q - 0.71
• Presence +/- 13.6dB @ 11.0kHz, Q - 0.60

SPECYFIKACJA ŚRODOWISKOWA
• Temperatura Działania – 0° do 50°C
• Dospuszczalna wilgotność – 85%, bez kondensacji
• Dopuszczalna wysokość – 2000m (6500 ft.)
• Waga – 1.31 kg



ČEŠTINA
Uživatelský manuál

Děkujeme Vám za zakoupení Powerstage 100 Stereo! Nejnovější aktualizace a zvukové vzorky najdete na stránkách SeymourDuncan.com.

UPOZORNĚNÍ: Abyste snížili riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti ani vlhkosti.

POZOR: Riziko úrazu elektrickým proudem. Neotvírejte.

Symbol blesku uvnitř trojúhelníku slouží jako upozornění uživatele na přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí" uvnitř šasi. Toto napětí může být ve výši, která představuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Symbol vykřičníku uvnitř trojúhelníku má upozornit uživatele na přítomnost důležitých provozních a bezpečnostních informací v dokumentech, které přináleží k danému zařízení.

Toto varování indikuje, že označený povrch a přilehlé plochy mohou dosahovat vysokých teplot a mohou být tedy na dotyk horké.

Tento symbol označuje správný bod upevnění bezpečného uzemnění. V případě jakýchkoliv oprav, které provádí kvalifikovaný elektrotechník, musí být vodič připojující uzemňovací svorku elektrické zásuvky k šasi připojen pouze k upevňovacímu bodu označenému tímto symbolem.

Prohlédněte si všechny bezpečnostní značky na spodní/zadní straně produktu.

Důležité bezpečnostní instrukce
1. Před obsluhou zařízení si přečtěte tento návod. Příručku si ponechte i pro budoucí použití.

2. Nastudujte a dodržujte všechna bezpečnostní opatření, upozornění a pokyny v této příručce.

3. UPOZORNĚNÍ – Abyste snížili riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení vlhkosti. Udržujte toto zařízení mimo dosah zdrojů vody, jako jsou bazény, vany a umyvadla. Nevystavujte zařízení dešti, kapající/stříkající vodě nebo kapalině ve spreji. Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinami.

4. Před čištěním odpojte napájecí zdroj. Čistěte pouze suchou látkou.

5. Tento produkt vyžaduje správné fungování ventilace. Nezakrývejte otvory ventilátoru ani větrací otvory na straně šasi. Udržujte volný prostor (alespoň 4") na všech stranách i z vrchu.

6. Udržujte tento výrobek mimo zdroje tepla a dosah otevřeného plamene – radiátory, otopné registry (výměníky), kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která vyrábějí teplo.

7. Před použitím se ujistěte se, že je napájecí kabel neporušený a nepoškozený. Nepoužívejte kabely s viditelným poškozením izolace nebo koncových konektorů. Chraňte napájecí šňůru před prasknutím nebo sevřením, zejména u zástrček do elektrických zásuvek a v místě, kde vystupují z přístroje.

8. Toto zařízení je vybaveno bezpečnostním prvkem, který vyžaduje použití tří-kolíkové zemnící zástrčky. Neporušte bezpečnostní opatření uzemňovací zástrčky tím, že použijete adaptér nebo jiné prostředky, jako je například odstranění třetího uzemňovacího hrotu. Pokud dodaná zástrčka není vhodná pro vaši zásuvku, poraďte se s elektrikářem o výměně zastaralé elektrické zásuvky nebo získání správného napájecího kabelu pro vaši oblast.

9. Instalujte podle pokynů výrobce.

10. Nepokoušejte se přístroj používat, jestliže byl nějakým způsobem poškozen.

11. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem.

12. Pokud zařízení nepoužíváte dlouhou dobu, nebo v případě bouřky, odpojte ho ze zásuvky.

13. POZOR – RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEOTVÍRAT! Vnitřek zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel sám opravit. Všechny servisní zásahy by měl provádět kvalifikovaný servisní personál. Servis je zapotřebí, jestliže je přístroj poškozen jakýmkoli způsobem, jako je poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, dále došlo-li k rozlití kapaliny nebo do přístroje vnikly předměty, pokud byl přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně, nebo upadl.

14. UPOZORNĚNÍ – Vzhledem k potenciálu horkých povrchů a vysoké hladiny akustického tlaku není toto zařízení vhodné pro použití v místech, kde jsou pravděpodobně přítomny děti.

Prohlášení o shodě
Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a potvrzeno, že splňuje požadavky pro digitální zařízení třídy B, tak jak jsou uvedeny v části 15 směrnice FCC. Tyto požadavky jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v bytové instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiového příjmu. Neexistuje však žádná záruka, že v určité instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, které lze určit zapnutím a vypnutím zařízení, uživatel by měl zkusit rušení odstranit jedním nebo několika z následujících opatření:
• Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
• Zvolte větší odstup mezi zařízením a přijímačem.
• Připojte zařízení do elektrické zásuvky, která je zapojena v jiném okruhu než zásuvka, ve které je zapojen přijímač.
• Obraťte se o pomoc na prodejce nebo zkušeného rozhlasového/televizního technika.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu se směrnicemi, které platí v Austrálii a na Novém Zélandu: AS/NZS CISPR 32.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu s japonskou normou VCCI V2. Jedná se o zařízení ve třídě B, který vychází ze standardu rady VCCI. Pokud je zařízení používáno v blízkosti rozhlasového nebo televizního přijímače v domácím prostředí, může způsobit rádiové rušení. Zařízení nainstalujte a používejte v souladu s instrukcemi v uživatelské příručce.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu kanadskými průmyslovými směrnicemi ICES-003 Issue 6:2016. Toto zařízení také splňuje požadavky směrnice CAN ICES-3B/NMB-3B.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu s evropskou direktivou EMC 2014/30/EU. Aplikované směrnice: EN 55032 a EN 55035.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu s evropskou direktivou o bezpečnosti produktu EN 62368-1pro audio/video vybavení, informační a komunikační techniku.
Do testování byly zahrnuty odchylky pro EU, AS/NZ.

Poznámka: Jakékoli změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Seymour Duncan, by mohly anulovat oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

Informace o recyklaci
odpadem. V jiných zemích může být klasifikace jiná.

Před použitím zesilovače
OVĚŘTE NAPĚTÍ A KAPACITU POUŽITÉHO OBVODU STŘÍDAVÉHO PROUDU (AC): Tento zesilovač je továrně nastaven tak, aby dokázal pracovat se síťovým napětím 100 až 240 V AC, 50/60 Hz. Připojení napětí mimo tento rozsah může způsobit výpadky v provozu zařízení nebo jeho nevratné poškození. Na poškození v důsledků připojení napětí pod 100VC a nad 240VAC se záruka nevztahuje. Uvnitř šasi zesilovače se nenacházejí žádné součásti, které by byly opravitelné uživatelem. Nepokoušejte se tedy produkt otevřít a sami ho opravovat.

Během maximální úrovně vybuzení může tento zesilovač vyžadovat silný odběr proudu. Aby byl zajištěn správný výkon zesilovače a bylo zabráněno potenciálním bezpečnostním rizikům, připojte zesilovač pouze k obvodům, které mohou poskytovat minimálně 15 ampérů. Vyhněte se připojení zesilovače ke stejnému okruhu, ke kterému jsou připojeny ostatní vysoko-proudé spotřebiče, jako jsou topná zařízení, mikrovlnné trouby a osvětlení s vysokým příkonem. Pokud připojíte zesilovač do stejného okruhu, může dojít k vyhození jističů nebo pojistek. Nepřipojujte (žádné) zvukové zařízení do stejného okruhu jako zařízení s motory, jako jsou kompresory, chladničky nebo klimatizační zařízení, protože to může způsobit vysokou úroveň nežádoucího hluku ve zvuku nebo pokles výkonu.

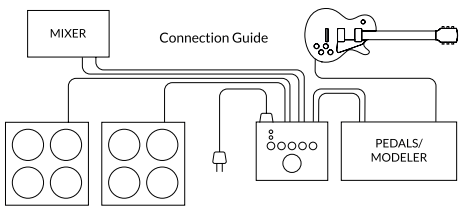
NASTAVENÍ: Zařízení umístěte na pevný a rovný povrch. Pokud je zesilovač zapnutý, nepřipojujte/neodpojujte nástroj nebo reproduktor.

TEPLO A VENTILACE: Kolem šasi zařízení ponechte dostatek prostoru. Zadní a horní strana zařízení vyžadují cirkulaci vzduchu. Zařízení nepoužívejte v extrémně horkých místech s přímým působením slunečního světla nebo v blízkosti topného zařízení. Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Neblokujte otvory ventilátoru na boční straně zařízení. Zajistěte odpovídající průtok vzduchu a na zesilovač nepokládejte kabáty či jiné přikrývky.

Uspořádání panelu a ovládání jednotlivých funkcí
Horní panel
1. Ovladač Level – nastavuje celkovou hlasitost zesilovače.
2. Ovladač Bass – poskytuje zesílení nebo útlum o 13,2 dB na frekvenci 74 Hz, Q - 1.1.
3. Ovladač Low-Midrange – poskytuje zesílení nebo útlum o 13,5dB na frekvenci 389 Hz, Q - 0.77.
4. Ovladač Hi-Midrange Control – poskytuje zesílení nebo útlum o13,5dB na frekvenci 1,55 kHz, Q - 0.82.
5. Ovladač Treble – poskytuje zesílení nebo útlum o 13,6 dB na frekvenci 4,6 kHz, Q - 0.71.
6. Ovladač Presence – poskytuje zesílení nebo útlum o 13,6 dB na frekvenci 11,0 kHz, Q - 0.66.
7. Tlačítko Power Amp EQ On/Off – V dolní pozici aktivuje ovladače EQ pro reproduktorový vystup. V horní pozici ekvalizér obchází. Tuto funkci nastavte až po nastavení celkové hlasitosti pomocí ovladače Level.
8. Tlačítko Cabinet Simulation – V dolní pozici aktivuje u symetrického linkového výstupu reproduktorovou simulaci. Horní pozice představuje simulaci typu „pre-cabinet". Pamatujte na to, že simulace reproduktoru není přítomná na reproduktorovém výstupu.
9. Tlačítko EQ – V dolní pozici aktivuje ovladače EQ pro symetrický linkový výstup. V horní pozici ovladače EQ pro tento výstup deaktivuje.
10. Indikátor napájení – Svítí v okamžiku, kdy zařízení přijímá proud je zapnutý hlavní vypínač.
11. Kontrolka Power Amp Clip/Over-Current – Tento indikátor má dva účely. Primárně varuje uživatele v okamžiku, kdy se výkonový zesilovač nachází 1 dB před přebuzením. Jeho sekundární funkcí je indikace nad-proudu u reproduktorového výstupu, například v případě zkratovaného reproduktorového kabelu. Více viz sekce „Ochranné prvky".

Zadní panel
13. Vstupní konektor (6,3mm mono, 2x) – Do tohoto konektoru zapojte hlavní audio signál. Jeden mono signál do vstupu Input 1 nebo dva mono vstupy pro účely sterea do konektorů Input 1 a Input 2.
14. Symetrický linkový výstup (samec XLR) – Toto je symetrický výstup nástrojové úrovně, který je zamýšlen jako výstup do mixážního pultu.
15. Reproduktorový výstup (duální 6,3mm mono) – Do tohoto konektoru připojte svůj reproduktor. Pro mono výstup ze vstupu Input 1 můžete využít libovolný z těchto výstupů. Oba lze využít pro L/R stereo.
16. Hlavní vypínač – Zapíná a vypíná zařízení.
17. Síťový konektor – Vždy používejte odpovídající síťový konektor (dle regionu). Proud by měl odpovídat minimálně odběru 600W průběžného výkonu.

Zapojení



Podívejte se na průvodce zapojení vpravo.

NEJPRVE PŘIPOJTE REPRODUKTOR
• Používejte vodič s minimálním průřezem 14awg o maximální délce 3 m. V případě delšího kabelu byste měli použít větší průřez. Reproduktorový vodič by měl být kroucený, aby došlo k minimalizaci šumu na přepínací frekvenci zesilovače. Nepoužívejte stíněný kabel.
• Výkonový zesilovač pracuje v konfiguraci Bridge-Tied-Load. Proto je důležité, aby propojení mezi zesilovačem a reproduktorem neobsahovalo žádný zemnící prvek.

• UPOZORNĚNÍ – Nepřipojujte reproduktory se zatížením menším než 4Ω.
• Konektory reproduktorů by se při zapojování neměly vzájemně dotýkat.

ZAPOJENÍ VSTUPNÍCH SIGNÁLOVÝCH LINEK – Použijte vysoce kvalitní stíněné kabely a 6,3mm sluchátkové konektory

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ
• Stáhněte úroveň hlasitosti na ovladači Level.
• Připojte síťový kabel. Dbejte na všechna upozornění uvedená v bezpečnostních instrukcích.
• Aktivujte hlavní vypínač. Na okamžik se rozsvítí dvě červené LED kontrolky. Následně se rozsvítí modrá LED, která indikuje, že je zesilovač připraven k použití. Pokud jedna z červených kontrolek zůstane svítit, zařízení vypněte a zkontrolujte, zda například nejsou reproduktorové kabely zkratovány nebo zde nedošlo k uzemnění. Zařízení lze zapnout i bez připojených reproduktorových kabelů, a sice za účelem ověření přítomnosti zkratu a vyloučení vadného kabelu.
• Při sledování kontrolky Preamp Clip (třetí LED) nastavte správnou vstupní úroveň a zvyšujte výstupní úroveň připojeného audio rozhraní do okamžiku, kdy kontrolka Preamp Clip nezačne svítit při nejvyšší intenzitě vaší hry. Toto nastavení budete zřejmě muset provést znovu po nastavení EQ na PS100S.
• Po začátku hry pomalu přidávejte ovladač Level. Nastavte si požadovanou hlasitost.

UPOZORNĚNÍ! Tento zesilovač je schopen produkovat vysoké úrovně akustického tlaku.
Trvalé vystavení vysokým hladinám akustického tlaku může vést k poškození sluchu. Ovladač Leve nastavte na bezpečnou poslechovou úroveň.
• Za účelem kompenzace zvukových anomálií místnosti nebo pro vyladění zvuku použijte sekci ekvalizéru (Global EQ).

VYPNUTÍ:
• Než odpojíte kabely, hlavní vypínač přepněte do pozice „off".

UPOZORNĚNÍ! - Šasi zesilovače může být po delším používání horké. Nechte ho před manipulací vychladnout.

Ochranné prvky
Tento zesilovač je vybaven několik prvky, které mají za úkol chránit zařízení.

NAPĚŤOVÁ OCHRANA / OCHRANA PROTI NAD-PROUDU / OCHRANA PROTI PŘEHŘÁNÍ
Tato LED kontrolka slouží k několika účelům a indikuje:
• Ochrana zesilovače proti nadměrnému napětí
• Limitace nad-proudu
• Varování proti přehřátí

ROZSVÍCENÍ TÉTO KONTROLKY MŮŽE BÝT ZPŮSOBENO:
• Zkratovaným kabelem
• Reproduktorová cívka je zkratována k pólovému nástavci nebo rámu reproduktoru.
• „+" nebo „–" výstupní signál je připojený k zemi
• Celková impedance reproduktoru (paralelní kombinace reproduktorů/reproboxů) přesahuje maximální hodnotu.
• Ovladač hlasitosti (Level) je nastaven příliš vysoko.
• Interní chyba. Za účelem opravy kontaktujte výrobce.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ: Obvod ochrany proti přehřátí monitoruje teplotu na výstupním stupni a u napájení. Pokud zde teplota překročí 125°C, rozsvítí se kontrolka Pwr Amp Clip/O.C. Jakmile teplota dosáhne 150°C, zesilovač se vypne až do okamžiku, kdy teplota spadne pod 120°C.

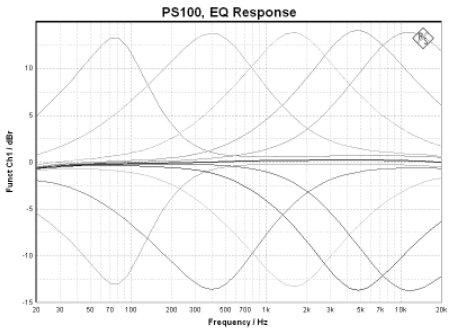
Rozsvícení kontrolky „ Temp" může být způsobeno:
• Nedostatkem větrání kolem zesilovače.
• Ucpanými ventilačními otvory.
• Zablokovaným nebo zastaveným ventilátorem.
• Nadměrnými okolními teplotami.
• Vysokým zatížením výstupu (nízko-impedanční zatížení) spojeným s vysokými nároky na výkon.
• Kombinací výše uvedených možností.

LED KONTROLKA PREAMP CLIP / STATUS
Tato LED kontrolka rovněž slouží k několika účelům. Indikuje následující:
• Upozornění na nadměrné napětí na předzesilovači – kontrolka začne svítit v okamžiku, kdy je vstupní signál 6 dB pod úrovní přebuzení. Výstupní úroveň audio zařízení, které posílá signál do PS100S, je třeba nastavit přímo tak, aby tato LED kontrolka blikala při signálových špičkách.
• Ochranný status napájecího modulu/výkonového zesilovače – pokud tato LED svítí trvale, zesilovač se přepnul do ochranného režimu kvůli možným destruktivním podmínkám přetížení. V takovém případě se zesilovač uvede po krátkém čase opět do provozu. Možné příčiny:
• Výrazný nad-proud a/nebo zkrat na reproduktorovém výstupu.
• Přehřátí kvůli nadměrnému zatížení při vysokých výstupních úrovních.
• Přehřátí v důsledku nedostatečného proudění vzduchu nebo nadměrných okolních teplot.
• Vnitřní chyba. Za účelem opravy kontaktujte výrobce.

Technické specifikace
VÝKON
• Maximální výstupní výkon
• 4Ω zatížení – 120W @ 1% THD+N, 1kHz
• 4Ω zatížení – 150W @ 10% THD+N, 1kHz
• 8Ω zatížení – 60W @ 1% THD+N, 1kHz
• Průběžný výstupní výkon bez tepelného odstavení
• @ 120VAC/60Hz – 115W
• @ 230VAC/50Hz – 115W
• Jmenovité síťové napětí
• 100 to 240 VAC, 50/60 Hz
• Celková účinnost
• Po = 2 x 100W - 72%
• Uvedené specifikace platí pro okolní teplotu 25°C a signál o frekvenci 1 kHz. Vyšší ambientní teploty nebo omezené proudění vzduchu způsobí rychlejší zapojení ochranného obvodu.

AUDIO SPECIFIKACE
• Reproduktorové výstupy
• THD + N @ 1kHz, full rated power - ≤1%
• THD + N @ 1kHz, 10V out, 4Ω load – 0.003%
• Výstupní šum – <77μV, váženo křivkou A
• Dynamický rozsah, výkonový zesilovač, váženo křivkou A – 109dB
• Šířka pásma – 15 Hz až 22 kHz ± 3 dB, 20 Hz až 20kHz @ nominální výkon
• Parametry EQ
• Bass +/- 13,2 dB @ 74 Hz, Q - 1.1
• Low Midrange +/- 13,5 dB @ 389 Hz, Q - 0.77
• High Midrange +/- 13,5 dB @ 1,5 5kHz, Q - 0.82
• Treble +/- 13,6 dB @ 4,6 kHz, Q - 0.71
• Presence +/- 13,6 dB @ 11,0kHz, Q - 0.60

PROVOZNÍ SPECIFIKACE
• Provozní teplota prostředí – 0° až 50°C
• Relativní vlhkost – 85%, bez kondenzace
• Nadmořská výška – 2000 m
• Hmotnost – 2,89 lbs.



DEUTSCHE
Benutzerhandbuch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Powerstage 100 Stereo entschieden haben. Besuchen Sie SeymourDuncan.com für die neuesten Informationen und Sound-Beispiele.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um das Risiko eines Feuers oder Stromschlages zu vermeiden.

WARNUNG : Stromschlaggefahr. Nicht öffnen.

Dieses Zeichen mit einem Blitz innerhalb eines Dreiecks soll den Nutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannungen" innerhalb des Gehäuses warnen, die so hoch sein könnten, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Dieses Symbol eines Ausrufezeichens innerhalb eines Dreiecks soll den Nutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Sicherheitsinformationen in den Begleitdokumenten des Verstärkers hinweisen.

Diese Warnung weist darauf hin, dass die gekennzeichnete Oberfläche und benachbarte Flächen Temperaturen aufweisen könnten, die zu heiß für eine Berührung sein könnten.

Dieses Zeichen kennzeichnet den korrekten Befestigungspunkt für die Schutzleitermasse. Für den Fall, dass von einem qualifizierten Reparaturtechniker elektrische Reparaturen durchgeführt werden, muss das Kabel, das den Schutzleiter der Netzanschlussbuchse mit dem Gehäuse verbindet, ausschließlich an dem durch dieses Symbol gekennzeichneten Punkt angebracht sein.

Beachten Sie alle Sicherheitskennzeichnungen auf der Unter- und Rückseite des Gerätes.

Wichtige Sicherheitsanweisungen
1. Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

2. Beachten Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch.

3. WARNUNG – Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit aus, um das Risiko eines Feuers oder Stromschlages zu vermeiden. Halten Sie das Gerät von Wasserquellen wie Pools, Badewannen und Wachbecken fern. Setzen Sie es nicht Regen, Tropf- / Spritzwasser oder versprühten Flüssigkeiten aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte auf das Gerät.

4. Ziehen Sie vor einer Reinigung den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung lediglich ein trockenes Tuch.

5. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb erfordert dieses Gerät Belüftung. Blockieren Sie nicht die Lüfteröffnungen oder Lüftungsschlitze an der Seite des Gehäuses. Halten Sie einen Raum von mindestens 10 cm (4") an allen Seiten und über dem Gerät frei.

6. Halten Sie dieses Gerät von Wärmequellen und offenen Flammen wie Heizkörpern, Heizungsöffnungen, Öfen oder ähnlichen Geräten (einschließlich Verstärkern) fern, die Wärme erzeugen.

7. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Netzkabel intakt und unbeschädigt ist. Verwenden Sie keine Kabel mit sichtbaren Beschädigungen an der Isolation oder den Steckverbindern. Schützen Sie das Netzkabel vor Tritten oder Einklemmen, insbesondere an Steckern, Verteilerdosen und den Punkten, an denen die Kabel aus dem Gerät kommen.

8. Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die die Verwendung eines dreiadrigen Netzkabels mit Schutzleiter erfordert. Setzen Sie die Schutzfunktion des Schutzleiters nicht durch Verwendung eines Adapters oder eine andere Methode, wie das Entfernen des Schutzkontaktes, außer Kraft. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker und bitten Sie um Austausch der veralteten Steckdose bzw. erwerben Sie ein korrektes Netzkabel für Ihr Gebiet.

9. Führen Sie die Installation entsprechend der Anweisungen des Herstellers durch.

10. Versuchen Sie nicht das Gerät zu verwenden, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

11. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Anbauteile / Zubehör.

12. Trennen Sie während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung die Stromversorgung für dieses Gerät.

13. WARNUNG – STROMSCHLAGGEFAHR! NICHT ÖFFNEN! Im Inneren befinden sich keine Komponenten, die vom Nutzer gewartet werden können. Überlassen Sie alle Instandhaltungsarbeiten qualifizierten Servicetechnikern. Eine Instandhaltung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wenn beispielsweise das Stromversorgungskabel oder dessen Stecker beschädigt wurde, Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal arbeitet oder fallen gelassen wurde.

14. WARNUNG – Auf Grund von möglicherweise heißen Oberflächen und hohen Schallpegeln eignet sich dieses Gerät nicht für eine Verwendung an Orten, an denen sich möglicherweise Kinder aufhalten könnten.

Konformitätserklärung
Hinweis: Diese Ausrüstung wurde getestet und entsprechend Part 15 der FCC Regelungen als konform mit den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse B befunden. Diese Grenzwerte wurden als angemessener Schutz gegen schädliche Einstrahlung in häuslichen Installationen entwickelt. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, kann diese abstrahlen und kann, sofern es nicht entsprechend dieser Anweisungen verwendet wird, störende Einstrahlungen in Funkkommunikationsausrüstung verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Nutzer versuchen, die Störung auf einem der folgenden Wege zu beseitigen:
• Neuausrichtung oder Neupositionierung der Empfangsantenne,
• größerer Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger,
• Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist,
• den Händler und / oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Norm AS/NZS CISPR 32 für Australien und Neuseeland geprüft und als konform befunden.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Norm ASVCCI V3 für Japan geprüft und als konform befunden. Dieses Gerät wurde entsprechend der Norm ASVCCI V3 für Japan geprüft und als konform befunden. Dies ist ein Produkt der Klasse B auf Grundlage der Norm des VCCI Rates. Wenn es in einer häuslichen Umgebung in der Nähe von Funk- oder Fernsehempfängern verwendet wird, könnte es Funkstörungen verursachen. Installieren und verwenden Sie das Gerät entsprechend der Bedienungsanweisungen.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Norm Industry Canada ICES-003 Ausgabe 6:2016 geprüft und als konform befunden. Dieses Gerät ist mit CAN ICES-3B/NMB-3B konform.

Dieses Gerät wurde entsprechend der europäischen EMV Richtlinie 2014/30/EU geprüft und als konform befunden. Die angewendeten Normen waren EN 55032 und EN 55035.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Produktsicherheitsrichtlinie EN 62368-1 für Ausrüstung der Audio/Video, Informations- und Kommunikationstechnologie geprüft und als konform befunden. Abweichende Versionen für EU, AS/NZ und Japan waren Teil des Prüfumfanges.

Hinweis: Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Seymour Duncan genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb dieser Ausrüstung nichtig machen.

Recycling-Informationen
Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union als Elektro- und Elektronikaltgerät (nach WEEE) eingestuft wurde und nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Für andere Regionen können unterschiedliche Regelungen gelten.

Bevor Sie Ihren Verstärker verwenden
ÜBERPRÜFEN SIE DIE SPANNUNG UND LEISTUNG IHRER WECHSELSTROMVERSORGUNG:
Dieser Verstärker wurde so konstruiert, dass er mit Netzspannungen von 100 bis 240 VAC bei 50/60 Hz arbeiten kann. Ein Anschluss an Spannungen außerhalb dieses Bereichs kann zu unregelmäßigem Betrieb oder irreparablem Schaden am Gerät führen. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch einen Anschluss an Spannungen unter 100 VAC oder über 240 VAC entstanden sind. Im Inneren des Gehäuses befinden sich keine Komponenten, die vom Nutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder instandzusetzen. Unter maximalen Lastanforderungen kann dieser Verstärker viel Strom ziehen. Um eine angemessene Leistung sicherzustellen und mögliche Sicherheitsrisiken zu vermeiden, schließen Sie den Verstärker immer an Stromkreise an, die einen Strom von mindestens 15 Ampere liefern können. Vermeiden Sie den Anschluss am gleichen Stromkreis mit anderen stromintensiven Verbrauchern wie Heizgeräten, Mikrowellen und Hochleistungsbeleuchtungssystemen, da dies dazu führen kann, dass Unterbrecherschalter oder Sicherungen auslösen. Vermeiden Sie den Anschluss von jeglicher Audio-Ausrüstung an den gleichen Schaltkreis wie Ausrüstung, die Motoren verwendet, wie zum Beispiel Kompressoren, Kühlschränke oder Klimaanlagen, da dies zu starken unerwünschten Nebengeräuschen im Klang Ihrer Anlage oder zu Spannungseinbrüchen beim Motorstart führen kann.

Visit us online at **seymourduncan.com**
revA

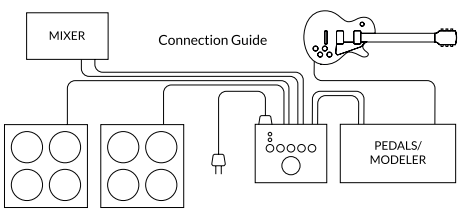
EINRICHTUNG: Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche. Schließen Sie keine Instrumente oder Lautsprecher an bzw. ziehen Sie diese Stecker nicht ab, solange der Verstärker eingeschaltet ist.

WÄRME UND BELÜFTUNG: Achten Sie für Luftzirkulation auf ausreichend Platz an den Seiten, sowie über und unter dem Gerät. Vermeiden Sie einen Einsatz an extrem warmen Standorten, wo das Gerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder neben Wärme erzeugenden Geräten positioniert ist. Vermeiden Sie den Einsatz in feuchten Bereichen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an den Seiten. Ermöglichen Sie einen ausreichenden Luftstrom und legen Sie keine Jacken oder Decken über den Verstärker.

Anordnung und Funktion der Bedienelemente
Bedienelemente auf der Oberseite
1. Lautstärkeregler – steuert die Gesamtlautstärke des Verstärkers.
2. Bassregler – liefert 13,2 dB Anhebung oder Dämpfung bei 74 Hz, Q - 1,1.
3. Regler für untere Mitten – liefert 13,5 dB Anhebung oder Dämpfung bei 389 Hz, Q - 0,77.
4. Regler für oberen Mitten – liefert 13,5 dB Anhebung oder Dämpfung bei 1,55 kHz, Q - 0,82.
5. Höhenregler – liefert 13,6 dB Anhebung oder Dämpfung bei 4,6 kHz, Q - 0,71.
6. Presence-Regler – liefert 13,6 dB Anhebung oder Dämpfung bei 11,0 kHz, Q - 0,66.
7. Endstufe EQ Ein /Aus – in eingedrückter Stellung ist die EQ-Steuerung für die Lautsprecherausgänge aktiviert. In der oberen Stellung werden die EQ-Einstellungen umgangen. Stellen Sie diese ein, nachdem Sie die Gesamtlautstärke mit dem Lautstärkeregler festgelegt haben.
8. Schalter für Boxensimulation (Cab Sim) – in eingedrückter Stellung ist die Boxensimulation für den symmetrischen Line-Ausgang aktiviert. In der oberen Stellung erfolgt die Ausgabe vor der Boxensimulation. Beachten Sie, dass die Boxensimulation nicht auf die Buchse für den Lautsprecherausgang wirkt.
9. EQ -Schalter – in eingedrückter Stellung wird die EQ-Steuerung für den symmetrischen Line-Ausgang aktiviert. In der oberen Stellung werden die EQ-Einstellungen für den symmetrischen Line-Ausgang umgangen.
10. Power Anzeige – leuchtet, wenn Netzspannung anliegt und der Netzschalter eingeschaltet ist.
11. Clipping- / Überstromanzeige für Endstufe – Diese Anzeige erfüllt einen doppelten Zweck. Ihre Hauptfunktion ist eine Warnung, dass die Endstufe 1 dB vor der Übersteuerung (Clipping) steht. Ihre zweite Funktion ist es anzuzeigen, wenn an der Lautsprecherausgangsbuchse ein Überstromzustand besteht, wie zum Beispiel bei Kurzschluss des Lautsprecherkabels. Konsultieren Sie die detaillierte Beschreibung unter „Schutzfunktionen".
12. Clipping- / Statusanzeige für Vorverstärker – Auch diese Anzeige erfüllt einen doppelten Zweck. Ihre Hauptfunktion ist die Anzeige, dass ein Abschnitt des Vorverstärkers 6 dB vor der Übersteuerung (Clipping) steht. Konsultieren Sie den Abschnitt „Einsatz vorbereiten" für weitere Informationen. Ihre zweite Funktion ist die Anzeige des Status von Stromversorgung / Endstufenmodul. Leuchtet sie durchgängig, hat sich dieses Modul auf Grund eines oder mehrerer Fehlerzustände selbst abgeschaltet. Konsultieren Sie die detaillierte Beschreibung unter „Schutzfunktionen".

Anschlüsse auf der Rückseite
13. Eingangsbuchsen (2 x INPUT, 6,35 mm (1/4") Mono) – Schließen Sie hier Ihr Hauptaudiosignal an. Ein einzelnes Mono-Eingangssignal an Input 1 oder zwei Mono-Eingänge an Input 1 und Input 2 für Stereo.
14. Symmetrischer Line-Ausgang (BALANCED, XLR männlich) – Dies ist ein symmetrischer Ausgang auf Instrumentenpegel, der für die Ansteuerung eines Eingangs an einem Mischpult vorgesehen ist.
15. Lautsprecherausgang (2 x SPEAKER, 6,35 mm (1/4") Mono) – Schließen Sie hier Ihre Lautsprecherbox(en) an. Sie können beide Ausgänge für Doppel-Mono mit Input 1 verwenden, oder, sofern beide Eingänge verwendet werden, können Sie beide Ausgänge für L/R Stereo nutzen.
16. Netzschalter – Schaltet die Netzspannung für die internen Schaltkreise ein und aus.
17. Netzbuchse – Verwenden Sie immer das richtige Netzkabel für die Region in der Sie spielen. Der Nennstrom sollte für eine Dauerleistung von mindestens 600 W ausgelegt sein.

Anschlüsse



Konsultieren Sie die Anschlussanleitung auf der rechten Seite.

SCHLIESSEN SIE ZUERST DIE LAUTSPRECHER AN.
• Verwenden Sie Litzenkabel von mindestens 14 AWG mit einer Maximallänge von 3 Metern (10 ft). Für längere Kabel sollten Sie eine größere Drahtstärke verwenden. Die Lautsprecherkabel sollten verdrillt sein, um die Geräuschemissionen im Frequenzbereich der Endstufe zu minimieren. Verwenden Sie keine abgeschirmten Kabel.
• Die Endstufe arbeitet in Bridge-Tied-Load Konfiguration (gebrückter Betrieb). Es ist daher wichtig, dass bei der Verbindung zwischen Endstufe und Lautsprecher keine Masseverbindungen hergestellt werden.

• WARNUNG – Schließen Sie keine Lautsprecherlasten an, die insgesamt unter 4 Ω liegen.
• Die Lautsprecherstecker dürfen sich nicht berühren, wenn sie eingesteckt sind.

ANSCHLUSS DER EINGANGSSIGNALLEITUNGEN – Verwenden Sie qualitativ hochwertige, abgeschirmte Kabel mit 6,35 mm (1/4") Klinkensteckern.

EINSATZ VORBEREITEN
• Drehen Sie den Lautstärkeregler ganz nach links.
• Schließen Sie das Netzkabel an. Beachten Sie alle in den Sicherheitsinformationen genannten Vorkehrungen.
• Schalten Sie den Netzschalter ein. Zunächst werden die beiden roten LED für einige Sekunden leuchten und dann leuchtet die blaue Power LED um anzuzeigen, dass der Verstärker einsatzbereit ist.
Sollten eine oder beide rote LED weiter leuchten, schalten Sie den Netzschalter aus und überprüfen Sie die Lautsprecherkabel auf Kurzschlüsse oder Masseschluss. Die Netzspannung kann mit abgezogenen Lautsprecherkabeln eingeschaltet werden, um das Vorhandensein eines Kurzschlusses zu überprüfen und festzustellen, an welchem Kabel das Problem vorliegt.
• Stellen Sie den korrekten Eingangspegel ein, indem Sie die Preamp Clip Anzeige (3. LED) beobachten und den Ausgang des vorgeschalteten Audiogeräts so einstellen, dass die Preamp Clip Anzeige bei den höchsten Spitzen Ihres Spiels gerade anfängt zu leuchten. Es kann möglich sein, dass Sie diese Einstellung nach Einstellung des EQ im PS100S korrigieren müssen.
• Beginnen Sie zu spielen und drehen Sie dabei den Lautstärkeregler langsam nach rechts. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

WARNUNG! Dieser Verstärker kann sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen. Dauerhafte Einwirkung von hohen Schalldruckpegeln kann zu permanenten Hörschäden führen. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine sichere Hörlautstärke ein oder tragen Sie Hörschutz.
• Korrigieren Sie mit Hilfe des globalen EQ eventuelle Besonderheiten im Raum und nehmen Sie die Feineinstellung Ihres Sounds vor.

ABSCHALTUNG:
• Schalten Sie vor dem Abziehen irgendwelcher Kabel zuerst den Netzschalter in die „OFF" Stellung.

WARNUNG! - Nach längerem Einsatz bei hoher Leistung kann das Gehäuse des Verstärkers heiß sein. Räumen Sie Zeit zum Abkühlen ein, bevor Sie den Verstärker anfassen.

Schutzfunktionen
Dieser Verstärker verfügt über mehrere Funktionen, die ihn im Ernstfall schützen können.

ANZEIGE FÜR POWER AMP CLIP / ÜBERSTROM / ÜBERTEMPERATUR
Diese LED erfüllt mehrere Funktionen und zeigt folgende Zustände an:
• Übersteuerung (Clipping) der Endstufe
• Strombegrenzung in der Endstufe
• Übertemperaturwarnung für die Endstufe

DIESE LED KANN AUS FOLGENDEN GRÜNDEN LEUCHTEN:
• Kurzschluss im Lautsprecherkabel
• Kurzschluss der Schwingspule des Lautsprechers gegen Polschuh oder Korb.
• Entweder das + oder das – Ausgangssignal haben Kontakt zu Masse.
• Die Gesamtimpedanz der Lautsprecher (paralleler Anschluss von Lautsprechern / Boxen) liegt unter dem Mindestnennwert.
• Der Lautstärkeregler ist zu hoch eingestellt.
• Interner Fehler. Kontaktieren Sie den Hersteller für Reparaturen.

ÜBERTEMPERATURSCHUTZ: Die Übertemperaturschaltung überwacht die Temperatur in der Ausgangsstufe und der Stromversorgung. Wenn die Temperatur in einem dieser Systeme 125°C erreicht, leuchtet die PWR AMP CLIP Anzeige durchgehend. Wenn die Temperatur 150°C erreicht, schaltet sich der Verstärker ab, bis die Temperatur unter 120°C abfällt und wird dann zurückgesetzt.

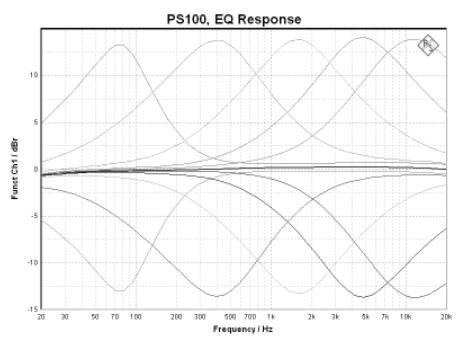
Die Temperatur-LED kann aus folgenden Gründen leuchten:
• Mangelnde Luftzirkulation um den Verstärker
• Blockierte Lüftungsöffnungen
• Blockierter oder gestoppter Kühllüfterpropeller
• Extrem hohe Umgebungstemperaturen
• Hohe Last am Ausgang (Lasten mit niedriger Impedanz) in Kombination mit hohem Leistungsbedarf
• Kombinationen aller vorgenannten Zustände

PREAMP CLIP / STATUSANZEIGE
Diese LED erfüllt ebenfalls mehrere Funktionen und zeigt folgende Zustände an:
• Warnung vor Signalspannungsbegrenzung – Die LED beginnt zu leuchten, wenn das Eingangssignal 6 dB unter dem Übersteuerungspegel liegt. Sie sollten den Ausgangspegel des direkt an den PS100S angeschlossenen Audiogerätes so anpassen, dass die LED nur bei Signalspitzen kurz aufleuchtet.
• Schutzstatus von Stromversorgung / Endstufenmodul – Leuchtet die LED durchgängig, hat sich der Verstärker selbst abgeschaltet und ist auf Grund von Überlastungszuständen, die potentiell gefährlich werden könnten, in den Schutzmodus übergegangen. In diesen Fällen nimmt der Verstärker normalerweise nach einer kurzen Verzögerung oder nachdem der Überlastzustand behoben wurde seinen Betrieb wieder auf. Einige Gründe hierfür sind:
• Ernste Überstromzustände und / oder ein Kurzschluss am Lautsprecherausgang.
• Übertemperaturzustände auf Grund starker Belastung bei hohen Ausgangspegeln.
• Übertemperaturzustände auf Grund unzureichender Belüftung oder extrem hohen Umgebungstemperaturen.
• Interner Fehler. Kontaktieren Sie den Hersteller für Reparaturen.

Technische Daten
LEISTUNGSDATEN
• Maximale Ausgangsleistung
• 4 Ω Last – 120 W @ 1% THD+N, 1 kHz
• 4 Ω Last – 150 W @ 10% THD+N, 1 kHz
• 8 Ω Last – 60 W @ 1% THD+N, 1 kHz
• Dauerausgangsleistung ohne thermische Abschaltung
• @ 120 VAC / 60 Hz – 115 W
• @ 230 VAC / 50 Hz – 115 W
• Nominelle Netzspannung
• 100 bis 240 VAC, 50/60 Hz
• Gesamtenergieeffizienz
• Po = 2 x 100 W - 72%
• Vorgenannte technische Daten gelten für eine Umgebungstemperatur von 25°C und eine Signalfrequenz von 1 kHz. Höhere Umgebungstemperaturen oder eine einschränkte Belüftung führen zu einem früheren Auslösen der Überhitzungsschutzschaltung.

AUDIO-LEISTUNGSDATEN
• Lautsprecherausgänge
• THD + N @ 1 kHz, volle Nennleistung - ≤1%
• THD + N @ 1 kHz, 10 V Ausgang, 4 Ω Last - 0,003%
• Ausgangsreferenziertes Leerlaufrauschen - <77 µV, A-bewertet
• Dynamikbereich, Endstufe, A-bewertet - 109 dB
• Bandbreite - 15 Hz bis 22 kHz ± 3 dB, 20 Hz bis 20kHz @ Nennleistung
• EQ Parameter
• Bass +/- 13,2 dB @ 74 Hz, Q - 1,1
• Tiefmittenbereich +/- 13,5 dB @ 389 Hz, Q - 0,77
• Hochmittenbereich +/- 13,5 dB @ 1,55 kHz, Q - 0,82
• Höhen +/- 13,6 dB @ 4,6 kHz, Q - 0,71
• Präsenz +/- 13,6 dB @ 11,0 kHz, Q -0,60

UMGEBUNGSANFORDERUNGEN
• Umgebungstemperatur für den Betrieb - 0° bis 50°C
• Relative Luftfeuchtigkeit - 85%, nicht kondensierend
• Höhe, für Betrieb - 2000 m (6500 ft.)
• Gewicht - 1,3 kg (2.89 lbs.)



FRANÇAIS
Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi le Powerstage 100 Stereo. Visitez SeymourDuncan.com pour les dernières informations et des échantillons sonores.

AVERTISSEMENT : N'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.

AVERTISSEMENT : Risque de chocs électriques Ne pas ouvrir.

Ce signe avec un flash à l'intérieur d'un triangle est conçu pour avertir l'utilisateur de la présence de "tensions dangereuses" non isolées à l'intérieur du boîtier, qui pourraient être si élevées qu'il existe un risque d'électrocution.

Ce symbole d'un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à informer l'utilisateur de la présence d'informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité dans les documents d'accompagnement de l'amplificateur.

Cet avertissement indique que la surface marquée et les surfaces adjacentes peuvent avoir des températures qui pourraient être trop chaudes pour être touchées.

Ce symbole indique le point de fixation correct pour la masse conductrice de protection. Dans le cas où des réparations électriques sont effectuées par un technicien de réparation qualifié, le câble reliant le conducteur de protection de la prise secteur au boîtier doit être fixé exclusivement au point indiqué par ce symbole.

Respectez tous les marquages de sécurité au bas et à l'arrière de l'appareil.

Consignes de sécurité importantes
1. Lisez attentivement ce manuel avant de mettre l'appareil en service. Conservez le manuel pour une consultation ultérieure.

2. Respectez toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de ce manuel.

3. AVERTISSEMENT – N'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Gardez l'appareil à l'écart des sources d'eau telles que les piscines, les baignoires et les lavabos. Ne l'exposez pas à la pluie, aux gouttes / éclaboussures d'eau ou aux liquides pulvérisés. Ne placez pas d'objets remplis de liquide sur l'appareil.

4. Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.

5. Pour un fonctionnement correct, cet appareil nécessite une ventilation. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilateur ou les fentes d'aération sur le côté du boîtier. Gardez un espace libre d'au moins 10 cm (4") sur tous les côtés et au-dessus de l'appareil.

6. Gardez cet appareil à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues telles que les radiateurs, les ouvertures de chauffage, les fours ou autres appareils similaires (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.

7. Avant utilisation, assurez-vous que le cordon d'alimentation est intact et sans dommage. N'utilisez pas de câbles présentant des dommages visibles à l'isolation ou aux connecteurs. Protégez le câble d'alimentation contre les coups de pied ou les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de distribution et des points où les câbles sortent de l'appareil.

8. Cet appareil est équipé d'une fonction de sécurité qui nécessite l'utilisation d'un câble d'alimentation à trois fils avec un conducteur de protection. Ne remplacez pas la fonction de protection du conducteur de protection par l'utilisation d'un adaptateur ou d'une autre méthode, telle que le retrait du contact de protection. Si la fiche fournie ne tient pas dans votre prise, consultez un électricien et demandez le remplacement de la prise obsolète ou achetez un cordon d'alimentation approprié pour votre région.

9. Effectuez l'installation conformément aux instructions du fabricant.

10. N'essayez pas d'utiliser l'appareil s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

11. N'utilisez que des pièces détachées / accessoires spécifiés par le fabricant.

12. Débranchez l'alimentation de cet appareil pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.

13. Mise en garde - Risque de choc électrique ! NE PAS OUVRIR ! À l'intérieur, il n'y a pas de composants pouvant être entretenus par l'utilisateur. Confiez tous les travaux de maintenance à des techniciens de service qualifiés. Un entretien est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le câble d'alimentation ou sa fiche a été endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dans l'appareil ou si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été laissé tomber.

14. AVERTISSEMENT – En raison de surfaces potentiellement chaudes et de niveaux sonores élevés, cet appareil ne convient pas pour une utilisation dans des endroits où des enfants pourraient être présents.

Déclaration de conformité
Remarque : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces valeurs limites ont été développées pour offrir une protection adéquate contre les rayonnements nocifs dans les installations domestiques. Cet appareil génère et utilise de l'énergie radiofréquence, peut la rayonner et, s'il n'est pas utilisé conformément à ces instructions, peut provoquer des rayonnements gênants dans les équipements de radiocommunication. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas de perturbations dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences lors de la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être détecté en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur doit essayer d'éliminer l'interférence de l'une des manières suivantes :
• Réorientation ou repositionnement de l'antenne de réception,
• plus grande distance entre l'appareil et le récepteur,
• connexion de l'appareil à une prise de courant différente dans un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté ;
• demander de l'aide au concessionnaire et / ou à un technicien radio / télévision expérimenté.
Cet appareil a été testé et jugé conforme à la norme AS/NZS CISPR 32 pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande.
Cet appareil a été testé et jugé conforme à la norme ASVCCI V3 pour le Japon.
Cet appareil a été testé et jugé conforme à la norme ASVCCI V3 pour le Japon.
Il s'agit d'un produit de classe B basé sur la norme du conseil VCCI. S'il est utilisé dans un environnement domestique à proximité de récepteurs radio ou de télévision, il pourrait causer des interférences radio. Installez et utilisez l'appareil conformément aux instructions d'utilisation.
Cet appareil a été testé et jugé conforme à la norme Industry Canada CIEM-003 Numéro 6:2016. Cet appareil est conforme CAN ICES-3B/NMB-3B.
Cet appareil a été testé conformément à la directive européenne CEM 2014/30/UE et jugé conforme. Les normes utilisées étaient EN 55032 et EN 55035.
Cet appareil a été testé et jugé conforme à la directive de sécurité des produits EN 62368-1 pour les équipements audio/vidéo, les technologies de l'information et de la communication. Des versions différentes pour l'UE, l'AS/NZ et le Japon faisaient partie de l'étendue de l'essai.
Remarque : Toute modification ou modification apportée à cet équipement, non expressément autorisée par Seymour Duncan, pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

Informations sur le recyclage
Ce symbole indique que ce produit a été classé comme déchet d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans l'Union européenne et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Des règles différentes peuvent s'appliquer à d'autres régions.

Avant d'utiliser votre amplificateur
VÉRIFIEZ LA TENSION ET LES PERFORMANCES DE VOTRE ALIMENTATION CA: Cet amplificateur a été conçu pour fonctionner avec des tensions d'alimentation de 100 à 240 VAC à 50/60 Hz. Une connexion à des tensions en dehors de cette plage peut entraîner un fonctionnement irrégulier ou des dommages irréparables à l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une connexion à des tensions inférieures à 100 VAC ou supérieures à 240 VAC. À l'intérieur du boîtier ne se trouve aucun composants pouvant être entretenus par l'utilisateur. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Avec des exigences de charge maximales, cet amplificateur peut consommer beaucoup de courant. Pour assurer des performances adéquates et éviter les risques de sécurité potentiels, connectez toujours l'amplificateur à des circuits pouvant fournir un courant d'au moins 15 ampères. Évitez de vous connecter au même circuit que d'autres consommateurs de courant à forte intensité, tels que les appareils de chauffage, les micro-ondes et les systèmes d'éclairage haute puissance, car cela pourrait déclencher des interrupteurs ou des fusibles. Évitez de brancher tout équipement audio sur un circuit électrique qui alimente également des moteurs, des compresseurs, des réfrigérateurs ou des climatiseurs, car cela peut entraîner de forts bruits parasites indésirables dans le son de votre système ou une chute de tension au démarrage du moteur.

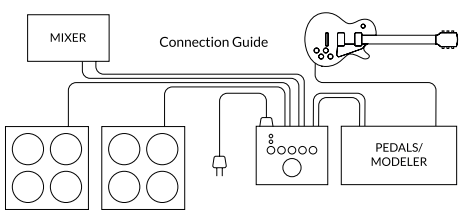
INSTALLATION : Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ne branchez ni ne débranchez aucun instrument ou haut-parleur tant que l'amplificateur est allumé.

CHALEUR ET VENTILATION : Pour la circulation de l'air, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace sur les côtés, au-dessus et au-dessous de l'appareil. Évitez de l'utiliser dans des endroits extrêmement chauds où l'appareil est exposé à la lumière directe du soleil ou placé à côté d'appareils générant de la chaleur. Évitez l'utilisation dans des zones humides ou en cas d'humidité élevée. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation sur les côtés. Permettez un flux d'air suffisant et ne placez pas de vestes ou de couvertures sur l'amplificateur.

Disposition et fonction des réglages
Réglages du panneau supérieur
1. Réglage du volume – contrôle le volume général de l'amplificateur.
2. Réglage des basses – fournit 13,2 dB d'augmentation ou d'atténuation à 74 Hz, Q - 1,1.
3. Réglage des médiums – fournit 13,5 dB d'augmentation ou d'atténuation à 389 Hz, Q - 0,77.
4. Réglage des haut-médiums – fournit 13,5 dB d'augmentation ou d'atténuation à 1,55 kHz, Q - 0,82.
5. Réglage des hautes-fréquences – fournit 13,6 dB d'augmentation ou d'atténuation à 4,6 kHz, Q - 0,71.
6. Réglage de présence – fournit 13,6 dB d'augmentation ou d'atténuation à 11,0 kHz, Q - 0,66.
7. Marche /arrêt de l'EQ de l'étage de sortie – en position enfoncée, la commande EQ est activée pour les sorties haut-parleurs. En position haute, les réglages d'égalisation sont contournés. Positionnez-le après avoir réglé le volume général à l'aide du bouton de réglage du volume.
8. Commutateur de simulation d'enceinte (Cab Sim) – en position enfoncée, la simulation d'enceinte est activée pour la sortie de ligne symétrique. En position haute, la sortie a lieu avant la simulation d'enceinte. Notez que la simulation d'enceinte n'agit pas sur la prise de sortie du haut-parleur.
9. Commutateur EQ – en position enfoncée, la commande EQ est activée pour la sortie ligne symétrique. En position haute, les réglages d'EQ pour la sortie ligne symétrique sont contournés.
10. Indicateur d'alimentation – s'allume lorsque la tension secteur est présente et que l'interrupteur d'alimentation est allumé.
11. Affichages d'écrêtage/surintensité pour l'amplificateur de puissance – Ces affichages ont un double objectif. Leur fonction principale est d'avertir que l'étage de sortie est en avance d'1 dB sur l'écrêtage (clipping). Leur deuxième fonction est d'indiquer s'il y a un état de surintensité sur la prise de sortie du haut-parleur, par exemple en cas de court-circuit du câble du haut-parleur. Consultez la description détaillée dans la rubrique « Fonctions de protection.
12. Affichage d'écrêtage/ d'état des préamplis – Cet affichage a également un double objectif. Leur fonction principale est d'indiquer qu'une section du préamplificateur se trouve 6 dB avant l'écrêtage (Clipping). Consultez la section "Préparer l'installation" pour plus d'informations. Leur deuxième fonction est l'affichage de l'état de l'alimentation /du module d'amplificateur de puissance. S'il est allumé en continu, ce module s'est automatiquement éteint en raison d'un ou de plusieurs dysfonctionnement. Consultez la description détaillée dans la rubrique « Fonctions de protection.

Connexions à l'arrière
13. Prises d'entrée (2 x INPUT, 6,35 mm (1/4") mono) – connectez ici votre signal audio principal. Un signal d'entrée mono unique à l'entrée 1 ou deux entrées mono à l'entrée 1 et à l'entrée 2 pour la stéréo.
14. Sortie ligne symétrique (BALANCED, XLR mâle) – Il s'agit d'une sortie symétrique au niveau de l'instrument, conçue pour être envoyée vers une entrée sur une table de mixage.
15. Sortie haut-parleur (2 x SPEAKER, 6,35 mm (1/4") mono) – Branchez ici votre (vos) enceinte(s). Vous pouvez utiliser les deux sorties pour une configuration double mono avec l'entrée 1 ou, si les deux entrées sont utilisées, vous pouvez utiliser les deux sorties pour la stéréo L/R.
16. Interrupteur d'alimentation – Active et désactive la tension d'alimentation dans les circuits internes.
17. Prise secteur – Utilisez toujours un cordon d'alimentation adapté à la région dans laquelle vous jouez. Le courant nominal doit être conçu pour une puissance continue d'au moins 600 W.

Branchements



Consultez les instructions de branchement sur le côté droit.

TOUT D'ABORD, BRANCHEZ LES HAUT-PARLEURS.
• Utilisez des câbles toronnés d'au moins 14 AWG avec une longueur maximale de 3 mètres (10 pieds). Pour les câbles plus longs, vous devez utiliser une plus grande épaisseur de fil. Les câbles des haut-parleurs doivent être torsadés pour minimiser les émissions sonores dans la gamme de fréquences de l'amplificateur de puissance. N'utilisez pas de câbles blindés.
• L'amplificateur de puissance fonctionne en configuration Bridge-Tied-Load (fonctionnement en pont). Il est donc important qu'aucune connexion de masse ne soit établie lors de la connexion entre l'amplificateur de puissance et le haut-parleur.
• AVERTISSEMENT – Ne connectez pas de charges de haut-parleurs inférieures à 4 Ω au total.
• Les connecteurs des haut-parleurs ne doivent pas se toucher lorsqu'ils sont branchés.

BRANCHEMENT DES LIGNES DE SIGNAUX D'ENTREE – Utilisez des câbles blindés de haute qualité avec des connecteurs jack de 6,35 mm (1/4").

PRÉPARER L'INSTALLATION
• Tournez le bouton de volume vers la gauche.
• Branchez le cordon d'alimentation. Respectez toutes les précautions indiquées dans les informations de sécurité.
• Allumez l'interrupteur d'alimentation. Tout d'abord, les deux voyants rouges s'allument pendant quelques secondes, puis le voyant d'alimentation bleu s'allume pour indiquer que l'amplificateur est prêt à l'emploi.

Si une ou les deux LED rouges continuent de s'allumer, éteignez l'interrupteur d'alimentation et vérifiez que les câbles du haut-parleur ne sont pas court-circuités ou mis à la masse. La tension d'alimentation peut être activée avec les câbles de haut-parleur débranchés pour vérifier la présence d'un court-circuit et déterminer sur quel câble le problème est présent.

• Réglez le niveau d'entrée correct en observant l'indicateur de clip du préampli (3ème LED) et réglez la sortie de l'appareil audio en amont de sorte que l'indicateur de clip préampli commence à s'allumer lorsque vous jouez avec le plus d'intensité. Il est possible que vous deviez corriger ce réglage après avoir réglé l'égaliseur sur le PS100S.
• Commencez à jouer en tournant lentement le bouton de volume vers la droite. Réglez le volume souhaité.

AVERTISSEMENT ! Cet amplificateur peut produire des niveaux de pression acoustique très élevés. L'exposition permanente à des niveaux de pression acoustique élevés peut entraîner des lésions auditives permanentes. Réglez le bouton de volume sur un volume d'écoute sûr ou portez des protections auditives.
• À l'aide de l'EQ générale, corrigez les éventuelles particularités de la pièce et effectuez le réglage fin de votre son.

MISE HORS TENSION :
• Avant de débrancher tout câble, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation en position "OFF".

AVERTISSEMENT ! - Après une utilisation prolongée à haute puissance, le boîtier de l'amplificateur peut être chaud. Prenez le temps de laisser l'amplificateur refroidir avant de le toucher.

Fonctions de protection
Cet amplificateur dispose de plusieurs fonctions qui peuvent le protéger en cas d'urgence.

INDICATEUR DE CLIPPING DANS L'AMPLI DE PUISSANCE / SURINTENSITÉ / SURCHAUFFE
Cette LED remplit plusieurs fonctions et affiche les états suivants :
• Surcharge (clipping) de l'amplificateur de puissance
• Limitation de courant dans l'étage final
• Avertissement de surchauffe pour l'amplificateur de puissance

CETTE LED PEUT S'ALLUMER POUR LES RAISONS SUIVANTES :
• Court-circuit dans le câble du haut-parleur
• Court-circuit de la bobine du haut-parleur contre l'aimant ou le saladier.
• Les signaux de sortie + ou le – sont en contact avec la terre.
• L'impédance totale des haut-parleurs (connexion parallèle des haut-parleurs / haut-parleurs) est inférieure à la valeur nominale minimale.
• Le contrôle du volume est réglé trop haut.
• Panne interne. Contactez le fabricant pour les réparations.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE : Le circuit de surchauffe surveille la température dans l'étage de sortie et l'alimentation. Lorsque la température dans l'un de ces systèmes atteint 125 °C, l'indicateur PWR AMP CLIP s'allume en permanence. Lorsque la température atteint 150 °C, l'amplificateur s'arrête jusqu'à ce que la température descende en dessous de 120 °C et est ensuite réinitialisé.

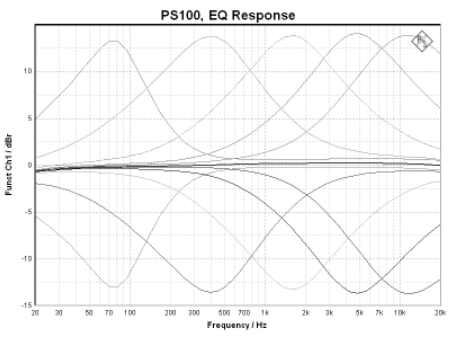
CETTE LED PEUT S'ALLUMER POUR LES RAISONS SUIVANTES :
• Manque de circulation d'air autour de l'amplificateur
• Évents obstrués
• Hélice de ventilateur de refroidissement bloquée ou arrêtée
• Températures ambiantes extrêmement élevées
• Charge élevée à la sortie (charges à faible impédance) en combinaison avec des exigences de puissance élevées
• Combinaisons de tous les états susmentionnés

CLIP DE PRÉAMPLI / INDICATEUR D'ÉTAT
Cette LED remplit plusieurs fonctions et affiche les états suivants :
• Avertissement de limitation de la tension du signal – Le voyant commence à s'allumer lorsque le signal d'entrée est inférieur de 6 dB au niveau d'écrêtage. Vous devez régler le niveau de sortie du périphérique audio connecté directement au PS100S afin que la LED ne s'allume que brièvement pendant les pics de signal.
• État de protection de l'alimentation / module d'amplification de puissance – Si la LED est allumée en continu, l'amplificateur s'est éteint et est entré en mode de protection en raison de conditions de surcharge qui pourraient potentiellement être dangereuses. Dans ces cas, l'amplificateur reprend généralement son fonctionnement après un court délai ou après que la condition de surcharge a été résolue. Voici quelques raisons à cela:
• Conditions de surintensité graves et/ou court-circuit à la sortie du haut-parleur.
• Conditions de surchauffe dues à une charge lourde en cas de niveaux de rendement élevés.
• Conditions de surchauffe dues à une ventilation insuffisante ou à des températures ambiantes extrêmement élevées.
• Panne interne. Contactez le fabricant pour les réparations.

Caractéristiques techniques
DONNÉES DE PERFORMANCE
• Puissance de sortie maximale
• Charge de 4 Ω – 120 W @ 1 % THD+N, 1 kHz
• Charge de 4 Ω – 150 W @ 10 % THD+N, 1 kHz
• Charge de 8 Ω – 60 W @ 1 % THD+N, 1 kHz
• Puissance de sortie continue sans arrêt thermique
• @ 120 VCA / 60 Hz – 115 W
• @ 230 VCA / 50 Hz – 115 W
• Tension secteur nominale
• de 100 à 240 VAC, 50/60 Hz
• Performance énergétique
• Po = 2 x 100 W - 72%
• Les données techniques susmentionnées s'appliquent à une température ambiante de 25 °C et à une fréquence de signal de 1 kHz. Des températures ambiantes plus élevées ou une ventilation limitée entraînent un déclenchement plus précoce du circuit de protection contre la surchauffe.

DONNÉES DE PERFORMANCE AUDIO
• Sorties haut-parleurs
• THD + N @ 1 kHz, puissance nominale maximale - ≤1%
• THD + N @ 1 kHz, 10 V en sortie, charge de 4 Ω - 0,003%
• Bruit de fonctionnement référencé en sortie - <77 µV, pondéré A
• Plage dynamique, amplificateur de puissance, pondéré A - 109 dB
• Bande passante - 15 Hz à 22 kHz ± 3 dB, 20 Hz à 20 kHz @ puissance nominale
• Paramètres d'égalisation
• Basses fréquences +/- 13,2 dB @ 74 Hz, Q - 1,1
• Plage des bas-médiums +/- 13,5 dB @ 389 Hz, Q - 0,77
• Plage des hauts-médiums +/- 13,5 dB @ 1,55 kHz, Q - 0,82
• Hautes fréquences +/- 13,6 dB @ 4,6 kHz, Q - 0,71
• Présence +/- 13,6 dB @ 11,0 kHz, Q -0,60

EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES
• Température ambiante pour le fonctionnement - 0 ° à 50 ° C
• Humidité relative -85%, sans condensation.
• Altitude, pour le fonctionnement - 2000 m (6500 ft.)
• Poids - 1,3 kg (2,89 lb)



Seymour Duncan®

Visit us online at **seymourduncan.com**

revA